



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA
GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT
VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

REGULATION GAZETTE No. 2887

PRICE + 1c GST 20c PRYS + 1c AVB

REGULASIEKOERANT No. 2887

Registered at the Post Office as a Newspaper

ABROAD 30c BUITELANDS

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

POST FREE · POSVRY

Vol. 172]

PRETORIA, 12 OCTOBER 1979
OKTOBER

[No. 6699

PROCLAMATIONS

by the State President of the Republic of South Africa

No. R. 242, 1979

DECLARATION OF A FRESH PRODUCE MARKET TO BE A NATIONAL FRESH PRODUCE MARKET

Under the powers vested in me by section 15 of the Commission for Fresh Produce Markets Act, 1970 (Act 82 of 1970), I hereby declare the fresh produce market described in the Schedule hereto, to be a national fresh produce market for the purposes of the said Act.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein this Twenty-sixth day of September, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

H. S. J. SCHOEMAN.

SCHEDULE

The municipal fresh produce market of Bloemfontein situated on Lot 21402, Mazelspoort Road, within the municipal area of Bloemfontein.

No. R. 244, 1979

DESIGNATION OF THE MAGISTRATE, SOSHANGUVE AS A LOCAL AUTHORITY FOR THE PURPOSES OF THE LICENCES ORDINANCE, 1974 (ORDINANCE 19 OF 1974) (TRANSVAAL)

By virtue of the powers vested in me by section 25 (1) of the Black Administration Act, 1927 (Act 38 of 1927), read with section 21 (1) of the Development Trust and Land Act, 1936 (Act 18 of 1936), I hereby determine that the Magistrate, Soshanguve shall be deemed to be a local authority for the District of Soshanguve for the purposes of the Licences Ordinance, 1974 (Ordinance 19 of 1974) (Transvaal).

15415—A

PROKLAMASIES

van die Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. R. 242, 1979

VERKLARING VAN 'N VARSPRODUKTEMARK TOT NASIONALE VARSPRODUKTEMARK

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 15 van die Wet op die Kommissie vir Varsproduktemarke, 1970 (Wet 82 van 1970), verklaar ek hierby die varsproduktemark in die Bylae hiervan beskryf tot 'n nasionale varsproduktemark vir die doeleindes van genoemde Wet.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Ses-entwintigste dag van September Eenduisend Nege-honderd Nege-en-sewentig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

H. S. J. SCHOEMAN.

BYLAE

Die munisipale varsproduktemark van Bloemfontein geleë op Erf 21402, Mazelspoortweg, binne die munisipale gebied Bloemfontein.

No. R. 244, 1979

AANWYSING VAN DIE LANDDROS, SOSHANGUVE AS 'N PLAASLIKE BESTUUR VIR DOELEINDES VAN DIE ORDONNANSIE OP LISENSIES, 1974 (ORDONNANSIE 19 VAN 1974) (TRANSVAAL)

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 25 (1) van die Swart Administrasie Wet, 1927 (Wet 38 van 1927), gelees met artikel 21 (1) van die Ontwikkelingstrust en Grond Wet, 1936 (Wet 18 van 1936), bepaal ek hierby dat die Landdros, Soshanguve geag word 'n plaaslike bestuur vir die distrik Soshanguve te wees vir doeleindes van die Ordonnansie op Lisensies, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974) (Transvaal).

6699—1

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Bloemfontein this Twenty-sixth day of September, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 246, 1979

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 148 OF 1971.—AREA IN RESPECT OF WHICH THE GAZANKULU LEGISLATIVE ASSEMBLY HAS BEEN ESTABLISHED

By virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the Black States Constitution Act, 1971 (Act 21 of 1971), I hereby amend the Schedule to Proclamation R. 148 of 1971—

(a) by the substitution for paragraph (2) of the following paragraph:

“(2) the area of the Mhala Regional Authority excluding—

(a) the portion of the farm Okkernootboom 211 KU south of the line indicated by beacons A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P and Q on Diagram SG A110/79; and

(b) the farms Oakley 285 KU, and Alexandria 286 KU, and Portions 1 of the farms Marite 287 KU and Xanthia 253 KU (Diagram SG A250/79) and the Remaining Extent of the farm Dingleydale 229 KU;”;

(b) by the addition of the following paragraphs:

“(3) the portion of the farm Greenvally 213 KU north and east of the line indicated by beacons A, V, U, T, S, R, Q, P, N, M, L, K, J, H, G, F, E, D and C on Diagram SG A112/79; the portion of the farm Acornhoek 212 KU north of the line indicated by beacons A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, A1, B1, C1, D1, E1, F1, G1, H1, J1, K1, L1, M1, N1, P1, Q1, R1, S1, T1, U1, V1, W1, X1, Y1, Z1, A2, B2 and C2 on Diagram SG A2173/79; the portion of the farm Buffelshoek 216 KU north and east of the line indicated by beacons A, Z, Y, X, W, V, U, T, S, R, Q, P, N, M, L, K, J, H, G, F, E, D and C on Diagram SG A113/79;

(4) the farm Orinoco 233 KU; and

(5) Portion 1 of the farm Dwarsloop 248 KU (Diagram SG A249/79).”;

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fifth day of October, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 247, 1979

AMENDMENT OF PROCLAMATION R. 156 OF 1979.—AREA IN RESPECT OF WHICH THE LEBOWA LEGISLATIVE ASSEMBLY HAS BEEN ESTABLISHED

By virtue of the powers vested in me by section 1 (2) of the Black States Constitution Act, 1971 (Act

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Bloemfontein, op hede die Ses-entwintigste dag van September Eenduisend Nege-honderd Nege-en-sewentig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 246, 1979

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 148 VAN 1971.—GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN DIE GAZANKULU- WETGEWENDE VERGADERING INGESTEL IS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Swart State, 1971 (Wet 21 van 1971), wysig ek hierby die Bylae van Proklamasie R. 148 van 1971—

(a) deur paragraaf (2) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(2) die gebied van die Mhala-streeksowerheid met die uitsluiting van—

(a) die gedeelte van die plaas Okkernootboom 211 KU suid van die lyn aangedui deur bakens A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P en Q op Kaart LG A110/79; en

(b) die plase Oakley 285 KU, en Alexandria 286 KU, en Gedeeltes 1 van die plase Marite 287 KU en Xanthia 253 KU (Kaart LG A250/79) en die Resterende Gedeelte van die plaas Dingleydale 229 KU;”;

(b) deur die volgende paragrawe by te voeg:

“(3) die gedeelte van die plaas Greenvally 213 KU noord en oos van die lyn aangedui deur bakens A, V, U, T, S, R, Q, P, N, M, L, K, J, H, G, F, E, D en C op Kaart LG A112/79; die gedeelte van die plaas Acornhoek 212 KU noord van die lyn aangedui deur bakens A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, A1, B1, C1, D1, E1, F1, G1, H1, J1, K1, L1, M1, N1, P1, Q1, R1, S1, T1, U1, V1, W1, X1, Y1, Z1, A2, B2 en C2 op Kaart LG A2173/79; die gedeelte van die plaas Buffelshoek 216 KU noord en oos van die lyn aangedui deur bakens A, Z, Y, X, W, V, U, T, S, R, Q, P, N, M, L, K, J, H, G, F, E, D, en C op Kaart LG A113/79;

(4) die plaas Orinoco 233 KU; en

(5) Gedeelte 1 van die plaas Dwarsloop 248 KU (Kaart LG A249/79).”;

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Oktober Eenduisend Nege-honderd Nege-en-sewentig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

No. R. 247, 1979

WYSIGING VAN PROKLAMASIE R. 156 VAN 1971.—GEBIED TEN OPSIGTE WAARVAN DIE LEBOWA- WETGEWENDE VERGADERING INGESTEL IS

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (2) van die Grondwet van die Swart State, 1971 (Wet

21 of 1971), I hereby amend the Schedule to Proclamation R. 156 of 1971—

(a) by the substitution for paragraph (3) of the following paragraph:

“(3) the area of the Mapulana Regional Authority, as made known by Government Notice 1867, dated 9 November 1962, excluding the portion of the farm Greenvalley 213 KU north and east of the line indicated by beacons A, V, U, T, S, R, Q, P, N, M, L, K, J, H, G, F, E, D and C on Diagram SG A112/79;” and

(b) by the addition of the following paragraphs:

“(6) the portion of the farm Acornhoek 212 KU south of the line indicated by beacons A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, A1, B1, C1, D1, E1, F1, G1, H1, J1, K1, L1, M1, N1, P1, Q1, R1, S1, T1, U1, V1, W1, X1, Y1, Z1, A2, B2 and C2 on Diagram SG A2173/79; the portion of the farm Okkernootboom 211 KU south of the line indicated by beacons A, B, C, D, F, G, H, J, K, L, M, N, P and Q on Diagram SG A110/79; the portion of the farm Buffelshoek 216 KU south and west of the line indicated by beacons A, Z, Y, X, W, V, U, T, S, R, Q, P, N, M, L, K, J, H, G, F, E, D and C on Diagram SG A113/79;

(7) the farm Dwarsloop 248 KU, excluding Portion 1 thereof (Diagram SG A249/79); and

(8) the farms Oakley 285 KU, and Alexandria 286 KU, and Portions 1 of the farms Marite 287 KU and Xanthia 253 KU (Diagram SG A250/79), Portion 2 of the farm Burlington 217 KU (Diagram SG A2314/79) and the remaining extent of the farm Dingleydale 229 KU.”

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Fifth day of October, One thousand Nine hundred and Seventy-nine.

M. VILJOEN, State President.

By Order of the State President-in-Council:

P. G. J. KOORNHOF.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF COLOURED, REHOBOTH AND NAMA RELATIONS

No. R. 2277

12 October 1979

COLOURED PERSONS EDUCATION ACT, 1963

AMENDMENT OF REGULATIONS

In terms of section 34 of the Coloured Persons Education Act, 1963 (Act 47 of 1963), I, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister of Coloured Relations, hereby further amend the regulations made under the said section 34 and published under Government Notice R. 1898, dated 21 November 1963, in Regulation Gazette 257, dated 4 December 1963, as amended, with effect from 1 May 1979, as set out in the Schedule hereto.

S. J. M. STEYN, Minister of Coloured Relations.

SCHEDULE

1. The index of the contents of the above-mentioned regulations is amended by the substitution for the words “Colleges for Advanced Technical Education” in Chapter E of the word “Technikons”.

21 van 1971), wysig ek hierby die Bylae van Proklamasie R. 156 van 1971—

(a) deur paragraaf (3) deur die volgende paragraaf te vervang:

“(3) die gebied van die Mapulana-streksowerheid, soos bekendgemaak by Goewermentskennisgewing 1867 van 9 November 1962, met uitsluiting van die gedeelte van die plaas Greenvalley 213 KU noord en oos van die lyn aangedui deur bakens A, V, U, T, S, R, Q, P, N, M, L, K, J, H, G, F, E, D en C op Kaart LG A112/79;” en

(b) deur die volgende paragrawe by te voeg:

“(6) die gedeelte van die plaas Acornhoek 212 KU suid van die lyn aangedui deur bakens A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P, Q, R, S, T, U, V, W, X, Y, Z, A1, B1, C1, D1, E1, F1, G1, H1, J1, K1, L1, M1, N1, P1, Q1, R1, S1, T1, U1, V1, W1, X1, Y1, Z1, A2, B2, en C2 op Kaart LG A2173/79; die gedeelte van die plaas Okkernootboom 211 KU suid van die lyn aangedui deur bakens A, B, C, D, E, F, G, H, J, K, L, M, N, P en Q op Kaart LG A110/79; die gedeelte van die plaas Buffelshoek 216 KU suid en wes van die lyn aangedui deur bakens A, Z, Y, X, W, V, U, T, S, R, Q, P, N, M, L, K, J, H, G, F, E, D en C op Kaart LG A113/79;

(7) die plaas Dwarsloop 248 KU, met uitsluiting van Gedeelte 1 daarvan (Kaart LG A249/79); en

(8) die plase Oakley 285 KU, en Alexandria 286 KU, en Gedeeltes 1 van die plase Marite 287 KU en Xanthia 253 KU (Kaart LG A250/79), Gedeelte 2 van die plaas Burlington 217 KU (Kaart LG A2314/79) en die Resterende Gedeelte van die plaas Dingleydale 229 KU.”

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Oktober Eenduisend Negehonderd Nege-en-sewentig.

M. VILJOEN, Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-rade:

P. G. J. KOORNHOF.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN KLEURLING-, REHOBOTH EN NAMABETREKKINGE

No. R. 2277

12 Oktober 1979

WET OP ONDERWYS VIR KLEURLINGE, 1963

WYSIGING VAN REGULASIES

Kragtens artikel 34 van die Wet op Onderwys vir Kleurlinge, 1963 (Wet 47 van 1963), wysig ek, Stephanus Jacobus Marais Steyn, Minister van Kleurlingbetrekkinge, hierby die regulasies uitgevaardig ingevolge genoemde artikel 34 en afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 1898 van 21 November 1963 in Regulasiemoeder 257 van 4 Desember 1963, soos gewysig, met ingang van 1 Mei 1979 verder soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

S. J. M. STEYN, Minister van Kleurlingbetrekkinge.

BYLAE

1. Die inhoudsopgawe van bogenoemde regulasies word gewysig deur die woorde “Kolleges vir Gevorderde Tegniese Onderwys” by Hoofstuk E te vervang deur die woord “Technikons”.

2. Regulation A1 is amended by—

- (1) the deletion of subregulation (ix);
- (2) changing the numbers of subregulations (x) to (xxxvi) to the numbers (ix) to (xxxv), respectively; and
- (3) the insertion of the following new subregulation (xxxvi):

“(xxxvi) ‘technikon’ means a vocational school established in terms of section 3 of the Act and which has assumed the designation ‘technikon’ in terms of regulation A5 of these regulations;”

3. Regulation A5 is amended by—

- (1) the substitution for the words “College for Advanced Technical Education”, where they appear in the heading, of the word “Technikon”; and
- (2) the substitution for the words “college for advanced technical education”, where they appear in the regulation, of the word “technikon”.

4. Chapters B, D, E, F, S and T are amended by the substitution for the words “college(s) for advanced technical education”, where they appear in the following places in such chapters, of the word “technikon(s)”:

- (1) Regulation B3 and B29.1 (a);
- (2) regulation D4;
- (3) the heading of Chapter E and regulation E1;
- (4) the heading of Chapter F;
- (5) regulation S22.2, the heading of regulation S25, regulations S25.2bis, S25.4, S25.6 (c), S25.7, S26.4, the heading of regulation S27, regulation S27, the heading of regulation S29, regulations S29.1, S29.6, the heading of regulation S30, regulations S30.2, S31.1 (d) and S31.2; and
- (6) regulation T5.1 and T5.2 (iii).

DEPARTMENT OF COMMERCE AND CONSUMER AFFAIRS

No. R. 2287

12 October 1979

PRICE CONTROL ACT, 1964

CONDITIONS OF SALE

I, Elias George de Beer, Price Controller, by virtue of the powers vested in me by section 9 of the Price Control Act, 1964 (Act 25 of 1964), do hereby amend with effect from the date of publication hereof, Government Notice R. 723, dated 11 April 1975, by substituting paragraphs 15 and 16 of the Schedule thereto with the following:

Column 1	Column 2	Column 3
Goods	Portion of the cash price	Period of payment
	Per cent	Months from date of delivery
15. Mechanically propelled motor vehicles not subject to the provisions of paragraph 16.....	30	36
16. Mechanically propelled road passenger motor vehicles designed to seat not more than eight persons.....	20	42

Government Notice R. 669 of 30 March 1979 is hereby withdrawn.

E. G. DE BEER, Price Controller.

2. Regulasie A1 word gewysig deur—

- (1) subregulasie (xvii) te skrap;
- (2) die nommers van subregulasies (xviii) tot (xxxviii) onderskeidelik te verander in nommers (xvii) tot (xxxvii); en
- (3) die volgende nuwe subregulasie (xxxviii) in te voeg:

“(xxxviii) ‘technikon’ ’n beroepskool wat kragtens artikel 3 van die Wet ingestel is en wat die benaming ‘technikon’ ingevolge regulasie A5 van hierdie regulasies aangeneem het;”

3. Regulasie A5 word gewysig deur—

- (1) die woorde “Kollege vir Gevorderde Tegnieëse Onderwys” waar dit in die opskrif voorkom, te vervang deur die woord “Technikon”; en
- (2) die woorde “kollege vir gevorderde tegnieëse onderwys” waar dit in die regulasie voorkom, te vervang deur die woord “technikon”.

4. Hoofstukke B, D, E, F, S en T word gewysig deur die woorde “kollege(s) vir gevorderde tegnieëse onderwys” waar dit in die volgende plekke van sodanige hoofstukke voorkom, te vervang deur die woord “technikon(s)”:

- (1) Regulasie B3 en B29.1 (a);
- (2) regulasie D4;
- (3) die opskrif van Hoofstuk E en regulasie E1;
- (4) die opskrif van Hoofstuk F;
- (5) regulasie S22.2, die opskrif van regulasie S25, regulasie S25.2bis, S25.4, S25.6 (c), S25.7, S26.4, die opskrif van regulasie S27, regulasie S27, die opskrif van regulasie S29, regulasie S29.1, S29.6, die opskrif van regulasie S30, regulasies S30.2, S31.1 (d) en S31.2; en
- (6) regulasie T5.1 en T5.2 (iii).

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN VERBRUIKERSAKE

No. R. 2287

12 Oktober 1979

WET OP PRYSBEHEER, 1964

VERKOOPVOORWAARDES

Ek, Elias George de Beer, Pryscontroleur, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 9 van die Wet op Prysbeheer, 1964 (Wet 25 van 1964), wysig hierby met ingang van die datum van publikasie hiervan, Goewermentskennisgewing R. 723, gedateer 11 April 1975, deur paragrawe 15 en 16 van die Bylae daarvan te vervang met die volgende:

Kolom 1	Kolom 2	Kolom 3
Goedere	Gedeelte van kontant-prys	Afbetalingsstermyn
	Persent	Maande vanaf datum van lewering
15. Meganiese aangedrewe motorvoertuie wat nie aan die bepalinge van paragraaf 16 onderworpe is nie.....	30	36
16. Meganiese aangedrewe passasierspadmotorvoertuie wat so ontwerp is dat dit sitplek vir hoogstens agt persone bied.....	20	42

Goewermentskennisgewing R. 669 van 30 Maart 1979 word hierby ingetrek.

E. G. DE BEER, Pryscontroleur.

DEPARTMENT OF CO-OPERATION AND DEVELOPMENT

No. R. 2245 12 October 1979
 REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF CLOCOLAN.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 509 OF 1979

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation and Development, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 509 of 1979 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation and Development.

(File A2/14/2/C31)

SCHEDULE

1. Substitute the following for subregulation 2 (2):

"(2) Such division shall be made within one month of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter at intervals of not less than five years and not more than 10 years commencing from the last delimitation of wards."

2. Substitute the following for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place within six months of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter in every third year during September."

3. Substitute the following for regulation 19 (1):

"19. (1) The electoral officer shall, within three months of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter not later than the first day of August of each year in which a general election is to be held, call, in a notice which shall be in both official languages and shall be published in at least one newspaper which generally circulates in the area for which the Community Council has been established and shall be displayed on the notice board at each township manager's office situated in such area, for the nominations of candidates for the election of members of the Community Council."

No. R. 2246 12 October 1979
 REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF TWEESPRUIT.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 507 OF 1979

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation and Development, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 507 of 1979 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation and Development.

(File A2/14/2/T32)

DEPARTEMENT VAN SAMEWERKING EN ONTWIKKELING

No. R. 2245 12 Oktober 1979
 REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN CLOCOLAN.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 509 VAN 1979

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking en Ontwikkeling, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermentskennisgewing R. 509 van 1979 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking en Ontwikkeling.

(Lêer A2/14/2/C31)

BYLAE

1. Vervang subregulasie 2 (2) deur die volgende:

"(2) Sodanige verdeling word binne een maand na die datum van publikasie van hierdie Regulasies, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal, gedoen en daarna met tussenpose van minstens vyf jaar en hoogstens 10 jaar, gereken van die jongste afbakening van wyke."

2. Vervang regulasie 13 deur die volgende:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou binne ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal en daarna driejaarliks gedurende September."

3. Vervang regulasie 19 (1) deur die volgende:

"19. (1) Die verkiesingsbeampte moet binne drie maande na die bekendmaking van hierdie Regulasies, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal en daarna uiters op die eerste dag van Augustus van elke jaar waarin 'n algemene verkiesing gehou staan te word, in 'n kennisgewing, in albei amptelike tale, wat afgekondig word in ten minste een nuusblad wat gewoonlik in die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, versprei word en wat op die aanplakbord by elke dorpsbestuurder se kantoor in sodanige gebied geleë, vertoon word, om nominasies vra van kandidate vir verkiesing tot lede van die Gemeenskapsraad."

No. R. 2246 12 Oktober 1979
 REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN TWEESPRUIT.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 507 VAN 1979

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking en Ontwikkeling, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermentskennisgewing R. 507 van 1979 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking en Ontwikkeling.

(Lêer A2/14/2/T32)

SCHEDULE

1. Substitute the following for subregulation 2 (2):

"(2) Such division shall be made within one month of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter at intervals of not less than five years and not more than 10 years commencing from the last delimitation of wards."

2. Substitute the following for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place within six months of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter in every third year during September."

3. Substitute the following for regulation 19 (1):

"19. (1) The electoral officer shall, within three months of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter not later than the first day of August of each year in which a general election is to be held, call, in a notice which shall be in both official languages and shall be published in at least one newspaper which generally circulates in the area for which the Community Council has been established and shall be displayed on the notice board at each township manager's office situated in such area, for the nominations of candidates for the election of members of the Community Council."

No. R. 2264

12 October 1979

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF ROSENDAL.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 511 OF 1979

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation and Development, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 511 of 1979 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of Co-operation and Development.

(File A2/14/2/R43)

SCHEDULE

1. Substitute the following for subregulation 2 (2):

"(2) Such division shall be made within one month of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter at intervals of not less than five years and not more than 10 years commencing from the last delimitation of wards."

2. Substitute the following for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place within six months of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter in every third year during September."

3. Substitute the following for regulation 19 (1):

"19. (1) The electoral officer shall, within three months of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter not later than the first day of August of each year in which a general election is to be held,

BYLAE

1. Vervang subregulasie 2 (2) deur die volgende:

"(2) Sodanige verdeling word binne een maand na die datum van publikasie van hierdie Regulasies, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal, gedoen en daarna met tussenpose van minstens vyf jaar en hoogstens 10 jaar, gereken van die jongste afbakening van wyke."

2. Vervang regulasie 13 deur die volgende:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou binne ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal en daarna driejaarliks gedurende September."

3. Vervang regulasie 19 (1) deur die volgende:

"19. (1) Die verkiesingsbeampte moet binne drie maande na die bekendmaking van hierdie Regulasies, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal en daarna uiters op die eerste dag van Augustus van elke jaar waarin 'n algemene verkiesing gehou staan te word, in 'n kennisgewing, in albei amptelike tale, wat afgekondig word in ten minste een nuusblad wat gewoonlik in die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, versprei word en wat op die aanplakbord by elke dorpsbestuurder se kantoor in sodanige gebied geleë, vertoon word, om nominasies vra van kandidate vir verkiesing tot lede van die Gemeenskapsraad."

No. R. 2264

12 Oktober 1979

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN ROSENDAL.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 511 VAN 1979

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking en Ontwikkeling, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermenskennisgewing R. 511 van 1979 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van Samewerking en Ontwikkeling.

(Lêer A2/14/2/R4)

BYLAE

1. Vervang subregulasie 2 (2) deur die volgende:

"(2) Sodanige verdeling word binne een maand na die datum van publikasie van hierdie Regulasies, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal, gedoen en daarna met tussenposes van minstens vyf jaar en hoogstens 10 jaar, gereken van die jongste afbakening van wyke."

2. Vervang regulasie 13 deur die volgende:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou binne ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal en daarna driejaarliks gedurende September."

3. Vervang regulasie 19 (1) deur die volgende:

"19. (1) Die verkiesingsbeampte moet binne drie maande na die bekendmaking van hierdie Regulasies, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal en daarna uiters op die eerste dag van Augustus van elke jaar waarin 'n algemene verkiesing gehou

call, in a notice which shall be in both official languages and shall be published in at least one newspaper which generally circulates in the area for which the Community Council has been established and shall be displayed on the notice board at each township manager's office situated in such area, for the nominations of candidates for the election of members of the Community Council."

No. R. 2265

12 October 1979

REGULATIONS GOVERNING THE COMMUNITY COUNCIL OF FOURIESBURG.—AMENDMENT OF GOVERNMENT NOTICE R. 513 OF 1979

I, George de Villiers Morrison, Deputy Minister of Co-operation and Development, on behalf of the Minister of Co-operation and Development by virtue of the powers vested in him by section 11 (4) of the Community Councils Act, 1977 (Act 125 of 1977), hereby amend Government Notice R. 513 of 1979 in accordance with the accompanying Schedule.

G. DE V. MORRISON, Deputy Minister of
Co-operation and Development.

(File A2/14/2/F12)

SCHEDULE

1. Substitute the following for subregulation 2 (2):

"(2) Such division shall be made within one month of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter at intervals of not less than five years and not more than 10 years commencing from the last delimitation of wards."

2. Substitute the following for regulation 13:

"13. A general election of members of the Community Council shall take place within six months of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter in every third year during September."

3. Substitute the following for regulation 19 (1):

"19. (1) The electoral officer shall, within three months of the date of publication of these Regulations, or such later date as the Minister may determine and thereafter not later than the first day of August of each year in which a general election is to be held, call, in a notice which shall be in both official languages and shall be published in at least one newspaper which generally circulates in the area for which the Community Council has been established and shall be displayed on the notice board at each township manager's office situated in such area, for the nominations of candidates for the election of members of the Community Council."

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2293

12 October 1979

CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/37)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 are hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

staan te word, in 'n kennisgewing, in albei amptelike tale, wat afgekondig word in ten minste een nuusblad gewoonlik in die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, versprei word en wat op die aanplakbord by elke dorpsbestuurder se kantoor in sodanige gebied geleë, vertoon word, om nominasies vra van kandidate vir verkiesing tot lede van die Gemeenskapsraad."

No. R. 2265

12 Oktober 1979

REGULASIES BETREFFENDE DIE GEMEENSKAPSRAAD VAN FOURIESBURG.—WYSIGING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING R. 513 VAN 1979

Ek, George de Villiers Morrison, Adjunk-minister van Samewerking en Ontwikkeling, wysig hierby, namens die Minister van Samewerking en Ontwikkeling kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 11 (4) van die Wet op Gemeenskapsrade, 1977 (Wet 125 van 1977), Goewermenskennisgewing R. 513 van 1979 ooreenkomstig bygaande Bylae.

G. DE V. MORRISON, Adjunk-minister van
Samewerking en Ontwikkeling.

(Lêer A2/14/2/F12)

BYLAE

1. Vervang subregulasie 2 (2) deur die volgende:

"(2) Sodanige verdeling word binne een maand na die datum van publikasie van hierdie Regulasies, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal, gedoen en daarna met tussenpose van minstens vyf jaar en hoogstens 10 jaar, gereken van die jongste afbakening van wyke."

2. Vervang regulasie 13 deur die volgende:

"13. 'n Algemene verkiesing van lede van die Gemeenskapsraad word gehou binne ses maande nadat hierdie Regulasies bekendgemaak is, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal en daarna driejaarliks gedurende September."

3. Vervang regulasie 19 (1) deur die volgende:

"19. (1) Die verkiesingsbeampte moet binne drie maande na die bekendmaking van hierdie Regulasies, of sodanige latere datum as wat die Minister mag bepaal en daarna uiters op die eerste dag van Augustus van elke jaar waarin 'n algemene verkiesing gehou staan te word, in 'n kennisgewing, in albei amptelike tale, wat afgekondig word in ten minste een nuusblad wat gewoonlik in die gebied waarvoor die Gemeenskapsraad ingestel is, versprei word en wat op die aanplakbord by elke dorpsbestuurder se kantoor in sodanige gebied geleë, vertoon word, om nominasies vra van kandidate vir verkiesing tot lede van die Gemeenskapsraad."

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2293

12 Oktober 1979

DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/37)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die regulasies gepubliseer by Goewermenskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

(a) By the substitution for regulation 4.15.01 of the following:

"4.15.01 At least 24 hours before any brew is begun, the manufacturer shall record the day and hour of brewing, together with the date of making the entry, and at least 2 hours before commencing to mash he shall record the quantity and kind of materials to be used. The manufacturer shall also record the quantity of worts collected and the relative density of the worts before fermentation, the numbers and description of the vessels in which the worts were collected, and the time when the entry is made. Such entry shall be made not later than 1 hour after the collecting has been completed. The manufacturer shall record the aforementioned particulars in a brewing book, in a form approved by the Secretary, within 48 hours after the brew has been collected."

Note.—The effect of this notice is that certain particulars shall be entered by a brewer in the brewing book within 48 hours after a brew has been collected.

No. R. 2294 12 October 1979
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF REGULATIONS (No. MR/38)

Under section 120 of the Customs and Excise Act, 1964, the Sixth Schedule to the regulations published in Government Notice R. 1770 of 5 October 1973 is amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

SCHEDULE

By the substitution for regulation 607.04.10 (2) (g) of the following:

"(g) No spirits may be kept unused by the registrant for a period longer than 120 days without the special permission, in writing, of the Controller."

Note.—The prescribed period of 30 days is being extended.

DEPARTMENT OF FINANCE

No. R. 2286 12 October 1979
EXCHANGE CONTROL REGULATIONS.—
APPOINTMENT OF AUTHORISED DEALER

Paragraph 3 (a) of Government Notice R. 1112 of 1 December 1961 as amended under Government Notices R. 1212 of 15 December 1961, R. 512 of 30 March 1962, R. 691 of 10 May 1963, R. 1223 of 9 August 1963, R. 1922 of 13 December 1963, R. 940 of 26 June 1964, R. 1181 of 13 August 1965, R. 1778 of 12 November 1965, R. 1961 of 10 December 1965, R. 85 of 20 January 1967, R. 230 of 24 February 1967, R. 801 of 16 May 1969, R. 1012 of 20 June 1969, R. 3114 of 15 August 1969, R. 1011 of 18 June 1971, R. 1976 of 29 October 1971, R. 2314 of 24 December 1971, R. 423 of 24 March 1972, R. 1339 of 4 August 1972, R. 1767 of 6 October 1972, R. 166 of 9 February 1973, R. 299 of 2 March 1973, R. 2231 of 30 November 1973, R. 1601 of 13 September 1974, R. 83 of 10

BYLAE

(a) Deur regulasie 4.15.01 deur die volgende te vervang:

"4.15.01 Die vervaardiger moet minstens 24 uur voordat daar met 'n brou begin word, die dag en uur van brou, tesame met die datum waarop die inskrywing gemaak word, opteken, en minstens 2 uur voordat daar met die meng begin word, moet hy die hoeveelheid en soort materiale wat gebruik gaan word, boekstaaf. Die vervaardiger moet ook die hoeveelheid worts opgevang en die relatiewe digtheid van die worts voorgisting, die nommers en beskrywing van die bevatters waarin die worts opgevang is, sowel as die tyd wanneer die inskrywing gemaak word, boekstaaf. Sodanige inskrywing moet nie later as 1 uur nadat die opvangs afgehandel is, gemaak word nie. Die vervaardiger moet die voormelde besonderhede in 'n brouboek, in 'n vorm deur die Sekretaris goedgekeur, binne 48 uur na 'n brou opgevang is, opteken."

Opmerking.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat sekere gegewens deur 'n brouer in 'n brouboek binne 48 uur na 'n brou opgevang is, opgeteken moet word.

No. R. 2294 12 Oktober 1979
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN REGULASIES (No. MR/38)

Kragtens artikel 120 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word die Sesde Bylae by die regulasies gepubliseer in Goewermentskennisgewing R. 1770 van 5 Oktober 1973 gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangegeen.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

BYLAE

Deur regulasie 607.04.10 (2) (g) deur die volgende te vervang:

"(g) Geen spiritus mag sonder die spesiale skriftelike toestemming van die Kontroleur vir 'n langer tydperk as 120 dae ongebruik deur die geregistreerde gehou word nie."

Opmerking.—Die voorgeskrewe tydperk van 30 dae word verleng.

DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. R. 2286 12 Oktober 1979
DIVIESEBEHEERREGULASIES.—AANSTELLING
VAN GEMAGTIGDE HANDELAAR

Paragraaf 3 (a) van Goewermentskennisgewing R. 1112 van 1 Desember 1961, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1212 van 15 Desember 1961, R. 512 van 30 Maart 1962, R. 691 van 10 Mei 1963, R. 1223 van 9 Augustus 1963, R. 1922 van 13 Desember 1963, R. 940 van 26 Junie 1964, R. 1181 van 13 Augustus 1965, R. 1778 van 12 November 1965, R. 1961 van 10 Desember 1965, R. 85 van 20 Januarie 1967, R. 230 van 24 Februarie 1967, R. 801 van 16 Mei 1969, R. 1012 van 20 Junie 1969, R. 3114 van 15 Augustus 1969, R. 1011 van 18 Junie 1971, R. 1976 van 29 Oktober 1971, R. 2314 van 24 Desember 1971, R. 423 van 24 Maart 1972, R. 1339 van 4 Augustus 1972, R. 1767 van 6 Oktober 1972, R. 166 van 9 Februarie 1973, R. 299 van 2 Maart 1973, R. 2231 van 30 November 1973, R. 1601 van 13 September 1974, R. 83 van 10 Januarie 1975, R. 787 van 14 Mei 1976,

January 1975, R. 787 of 14 May 1976, R. 2029 of 29 October 1976, R. 12 of 7 January 1977, R. 937 of 5 May 1978, R. 1867 of 15 September 1978 and R. 1492 of 6 July 1979 is hereby further amended as follows:

(a) By the addition with effect from 26 June 1978 of Santambank Limited to the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961 and by the deletion with effect from the same date of the designations Credit Bank of South Africa Limited and Santam Bank Limited;

(b) by the addition with effect from 1 October 1979 of Volkskas (S.W.A./Namibië) Limited to the list of authorised dealers for the purpose of the Exchange Control Regulations published under Government Notice R. 1111 of 1 December 1961.

R. 2029 van 29 Oktober 1976, R. 12 van 7 Januarie 1977, R. 937 van 5 Mei 1978, R. 1867 van 15 September 1978 en R. 1492 van 6 Julie 1979 word hierby verder as volg gewysig:

(a) Deur die toevoeging met ingang van 26 Junie 1978 van Santambank Beperk by die lys van gemagtigde handelaars vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961 en deur die benamings Kredietbank van Suid-Afrika Beperk en Santam Bank Beperk met ingang van dieselfde datum te skrap;

(b) deur die toevoeging met ingang van 1 Oktober 1979 van Volkskas (S.W.A./Namibië) Beperk by die lys van gemagtigde handelaars vir die doeleindes van die Deviesebeheerregulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing R. 1111 van 1 Desember 1961.

DEPARTMENT OF HEALTH

No. R. 2260

12 October 1979

AMENDMENT OF THE ANATOMICAL DONATIONS AND POST-MORTEM EXAMINATIONS REGULATIONS

By virtue of the powers vested in me by section 13 (1) (dA) of the Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act, 1970 (Act 24 of 1970), I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, hereby amend the regulations promulgated by Government Notice R. 889 of 24 May 1974, as amended by Government Notices R. 2348 of 13 December 1974, R. 1112 of 6 June 1975, R. 1879 of 3 October 1975, R. 258 of 13 February 1976, R. 185 of 11 February 1977, R. 187 of 11 February 1977, R. 1027 of 10 June 1977, R. 239 of 10 February 1978, R. 2124 of 27 October 1978, R. 1572 of 20 July 1979 and R. 1573 of 20 July 1979 by the insertion of the prescribed tissue, the prescribed authorised institution and the prescribed purpose in the Schedule hereto, in column I, column II and column III, respectively, of Schedule II.

SCHEDULE

Column I	Column II	Column III
Prescribed tissue	Prescribed authorised institution	Prescribed purpose
Auricle.....	Ga-Rankuwa Hospital, Pretoria	Reconstruction of ears.
Homologous dura mater	Wentworth Hospital, Durban	Valve substitution.

No. R. 2278

12 October 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

PROFESSIONAL BOARD FOR RADIOGRAPHY

In terms of section 15 (4) read with section 61 (4) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), I, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister of Health, hereby amend Proclamation R. 150 of 16 August 1974 to the extent that the Professional Board for Radiography established thereunder shall with effect from 1 December 1979 consist also of persons whose names appear on the register of supplementary diagnostic radiographers.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID

No. R. 2260

12 Oktober 1979

WYSIGING VAN DIE REGULASIES BETREFFENDE ANATOMIESE SKENKINGS EN NADOODSE ONDERSOEKE

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 13 (1) (dA) van die Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke, 1970 (Wet 24 van 1970), wysig ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, hierby die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 889 van 24 Mei 1974, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 2348 van 13 Desember 1974, R. 1112 van 6 Junie 1975, R. 1879 van 3 Oktober 1975, R. 258 van 13 Februarie 1976, R. 185 van 11 Februarie 1977, R. 187 van 11 Februarie 1977, R. 1027 van 10 Junie 1977, R. 239 van 10 Februarie 1978, R. 2124 van 27 Oktober 1978, R. 1572 van 20 Julie 1979 en R. 1573 van 20 Julie 1979, deur die voorgeskrewe weefsel, die voorgeskrewe gemagtigde inrigting en die voorgeskrewe doel vermeld in die Bylae hiervan in onderskeidelik kolom I, kolom II en kolom III van Bylae II in te voeg.

BYLAE

Kolom I	Kolom II	Kolom III
Voorgeskrewe weefsel	Voorgeskrewe gemagtigde inrigting	Voorgeskrewe doel
Oorskulp.....	Ga-Rankuwa-hospitaal, Pretoria	Oorrekonstruksie.
Homologiese dura mater	Wentworth - hospitaal, Durban	Klepvervanging.

No. R. 2278

12 Oktober 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

BEROEPSRAAD VIR RADIOGRAFIE

Kragtens artikel 15 (4) gelees met artikel 61 (4) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), wysig ek, Lourens Albertus Petrus Anderson Munnik, Minister van Gesondheid, hierby Proklamasie R. 150 van 16 Augustus 1974 dermate dat die Beroepsraad vir Radiografie wat daarby ingestel is, met ingang van 1 Desember 1979 ook sal bestaan uit persone wie se name verskyn op die register van aanvullende diagnostiese radiografiste.

No. R. 2279

12 October 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND
DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE CONSTITUTION, FUNCTIONS, POWERS AND DUTIES OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR RADIOGRAPHY

The Minister of Health has, in terms of section 15 (5) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 2320 of 3 December 1976.

2. The following regulation is substituted for regulation 2 of the regulations:

"2. (1) The professional board shall consist of eight members and shall be constituted as follows:

(a) One person, designated by the council, who shall be a member of the council;

(b) five persons, who shall be registered radiographers, elected by the persons whose names appear on the register of radiographers kept in terms of section 32 of the Act;

(c) one person, who shall be a registered supplementary diagnostic radiographer, elected by the persons whose names appear on the register of supplementary diagnostic radiographers kept in terms of section 32 of the Act;

(d) one person, designated by the council, who shall be a medical practitioner or dentist and who shall have special knowledge of radiography.

(2) The elections in terms of subregulations 1 (b) and 1 (c) shall be conducted by the council and members shall be elected for a period of five years, at the end of which period they shall vacate office: Provided that such members shall be eligible for re-election.

(3) The voting rights of a person elected in terms of subregulation 1 (c) shall be restricted in terms of regulation 10 of Government Notice R. 2285 of 3 December 1976 (as amended) to matters directly relating to the profession that he represents."

3. Regulation 5 of the regulations is hereby amended by—

(a) the deletion of subregulation (1);

(b) the renumbering of subregulation (2) to read (1) and the insertion after the word "radiography", wherever it appears, of the words "and/or supplementary diagnostic radiography";

(c) the renumbering of subregulation (3) to read (2) and the substitution of the words "radiographer or supplementary diagnostic radiographer" for the words "therapeutic radiographer or diagnostic radiographer"; and

(d) the renumbering of subregulation (4) to read (3) and the substitution of the words "radiographer or supplementary diagnostic radiographer" for the words "therapeutic radiographer or diagnostic radiographer".

4. Regulation 6 of the regulations is hereby amended by—

(a) the insertion of the words "and of the profession of supplementary diagnostic radiography" after the words "radiography" in subregulation (1);

No. R. 2279

12 Oktober 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN
TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE SAMESTELLING, WERKSAAMHEDE, BEVOEGDHEDE EN PLIGTE VAN DIE BEROEPS-RAAD VIR RADIOGRAFIE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (5) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. Tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" in hierdie Bylae die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2320 van 3 Desember 1976.

2. Regulasie 2 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"2. (1) Die beroepsraad bestaan uit agt lede en word soos volg saamgestel:

(a) Een persoon deur die raad aangewys uit eie geledere;

(b) vyf persone, wat geregistreerde radiografiste is, verkies deur die persone wie se name verskyn op die register van radiografiste wat ingevolge artikel 32 van die Wet gehou word;

(c) een persoon, wat 'n geregistreerde aanvullende diagnostiese radiografis is, verkies deur die persone wie se name verskyn op die register van aanvullende diagnostiese radiografiste wat ingevolge artikel 32 van die Wet gehou word;

(d) een persoon deur die raad aangewys wat 'n geneesheer of tandarts is en wat besondere kennis van radiografie dra.

(2) Die verkiesings kragtens subregulasies 1 (b) en 1 (c) word deur die raad gehou en lede word verkies vir 'n tydperk van vyf jaar, na verloop van welke tydperk lede hulle amp ontruim: Met dien verstande dat sodanige lede herkiesbaar is.

(3) Die lid wat ingevolge subregulasie 1 (c) verkies is, se stemreg is ingevolge regulasie 10 van Goewermentskennisgewing R. 2285 van 3 Desember 1976 (soos gewysig) beperk tot sake wat regstreeks verband hou met die beroep wat hy verteenwoordig."

3. Regulasie 5 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur subregulasie (1) te skrap;

(b) deur subregulasie (2) te hernoem na (1) en na die woord "radiografie" waar dit ook al voorkom, die woorde "en/of aanvullende diagnostiese radiografie" in te voeg;

(c) deur subregulasie (3) te hernoem na (2) en die woorde "terapeutiese radiografie of diagnostiese radiografis" te vervang deur die woorde "radiografis of aanvullende diagnostiese radiografis"; en

(d) deur subregulasie (4) te hernoem na (3) en die woorde "terapeutiese radiografis of diagnostiese radiografis" te vervang deur die woorde "radiografis of aanvullende diagnostiese radiografis".

4. Regulasie 6 van die regulasies word hierby gewysig—

(a) deur in subregulasie (1) na die woord "radiografie" die woorde "en van die beroep aanvullende diagnostiese radiografie" in te voeg;

(b) the insertion of the words "and/or supplementary diagnostic radiography" after the word "radiography" in subregulation (2); and

(c) the substitution of the words "radiographers or supplementary diagnostic radiographers" for the words "therapeutic radiographers or diagnostic radiographers" in subregulations (3), (4) and (6).

(d) the substitution in subregulation (5) of the Afrikaans text of the words "radiografis of aanvullende diagnostiese radiografis" for the words "terapeutiese radiografiste of diagnostiese radiografiste".

5. These regulations shall come into operation on 1 December 1979.

No. R. 2280 12 October 1979

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

AMENDMENT OF THE REGULATIONS RELATING TO THE CONDUCT OF THE BUSINESS OF PROFESSIONAL BOARDS

The Minister of Health has, in terms of section 15 (5) read with section 61 (1) of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act 56 of 1974), made the regulations set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Regulations" means the regulations published under Government Notice R. 2285 of 3 December 1976.

2. The following regulation is hereby substituted for regulation 10 of the regulations:

"10. All acts of a professional board shall, subject to any regulation which relates only to such professional board, be decided by a majority of the votes of the members present at any meeting."

DEPARTMENT OF MANPOWER UTILISATION

No. R. 2259 12 October 1979
INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1956

DENTAL MECHANICIAN OCCUPATION, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA.—EXTENSION OF MAIN AGREEMENT

I, Stephanus Petrus Botha, Minister of Manpower Utilisation, hereby in terms of section 48 (4) (a) (i) of the Industrial Conciliation Act, 1956, extend the periods fixed in Government Notices R. 218 of 18 February 1977, R. 2549 of 15 December 1977 and R. 2454 and R. 2455 of 8 December 1978, by a further period of 12 months ending 15 December 1980.

S. P. BOTHA, Minister of Manpower Utilisation.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. R. 2267 12 October 1979
UNIVERSITIES ACT, 1955

RHODES UNIVERSITY.—AMENDMENT OF STATUTE

The Minister of National Education has, under and by virtue of the powers vested in him by section 17 (2)

(b) deur in subregulasie (2) na die woord "radiografie" die woorde "en/of aanvullende diagnostiese radiografie" in te voeg;

(c) deur in subregulasies (3), (4) en (6) die woorde "terapeutiese radiografiste of diagnostiese radiografiste" te vervang deur die woorde "radiografiste of aanvullende diagnostiese radiografiste";

(d) deur in die Afrikaanse teks in subregulasie (5) die woorde "terapeutiese radiografiste of diagnostiese radiografiste" te vervang deur die woorde "radiografis of aanvullende diagnostiese radiografis".

5. Hierdie regulasies tree in werking op 1 Desember 1979.

No. R. 2280 12 Oktober 1979

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

WYSIGING VAN REGULASIES BETREFFENDE DIE VERRIGTING VAN DIE WERKSAAMHEDE VAN BEROEPSRADE

Die Minister van Gesondheid het kragtens artikel 15 (5) gelees met artikel 61 (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepe, 1974 (Wet 56 van 1974), die regulasies in die Bylae hiervan uitgevaardig.

BYLAE

1. Tensy dit uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Regulasies" in hierdie Bylae die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 2285 van 3 Desember 1976.

2. Regulasie 10 van die regulasies word hierby deur die volgende regulasie vervang:

"10. Alle handelinge van 'n beroepsraad word, onderworpe aan enige regulasie wat net betrekking het op sodanige beroepsraad, beslis deur 'n meerderheid van die stemme van die lede wat by enige vergadering aanwesig is."

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG-BENUTTING

No. R. 2259 12 Oktober 1979
WET OP NYWERHEIDSVERSOENING, 1956

BEROEP VAN TANDWERKTUIGKUNDIGE, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA.—VERLENGING VAN HOOFOOREENKOMS

Ek, Stephanus Petrus Botha, Minister van Mannekragenutting, verleng hierby, kragtens artikel 48 (4) (a) (i) van die Wet op Nywerheidsversoening, 1956, die tydperke vasgestel in Goewermentskennisgewings R. 218 van 18 Februarie 1977, R. 2549 van 15 Desember 1977 en R. 2454 en R. 2455 van 8 Desember 1978, met 'n verdere tydperk van 12 maande wat op 15 Desember 1980 eindig.

S. P. BOTHA, Minister van Mannekragenutting.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. R. 2267 12 Oktober 1979
WET OP UNIVERSITEITE, 1955

RHODES-UNIVERSITEIT.—WYSIGING VAN STATUUT

Kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel 17 (2) van die Wet op Universiteite, 1955 (Wet 61 van

of the Universities Act, 1955 (Act 61 of 1955), approved the amendments to the Statute, in the Schedule hereto, which were framed by the Council of Rhodes University.

SCHEDULE

1. In this Schedule, unless the context otherwise indicates, the expression "the Statute" means the Statute published under Government Notice R. 749 of 18 May 1962, as amended by Government Notices R. 1933 of 23 November 1962, R. 1734 of 8 November 1963, R. 1786 of 6 November 1964, R. 1641 of 22 October 1965, R. 507 of 1 April 1966, R. 1657 of 21 October 1966, R. 1527 of 30 August 1968, R. 374 of 14 March 1969, R. 3441 of 3 October 1969, R. 635 of 23 April 1971, R. 2048 of 12 November 1971, R. 2192 of 1 December 1972, R. 1998 of 1 November 1974, R. 236 of 13 February 1976, R. 240 of 18 February 1977, R. 971 of 3 June 1977, R. 838 of 28 April 1978 and R. 1299 of 22 June 1979.

2. The following paragraph is hereby substituted for paragraph 38A of the Statute:

"38A. Subject to the provisions of this Statute, the University may confer the following degrees in the Faculty of Science:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Science.....	B.Sc.
Bachelor of Science (Information Processing).....	B.Sc. (Inf. Proc.).
Bachelor of Science with Honours.....	B.Sc. (Hons.).
Master of Science.....	M.Sc.
Doctor of Philosophy.....	Ph.D.
Doctor of Science.....	D.Sc."

3. The following paragraph is hereby substituted for paragraph 38D of the Statute:

"38D. Subject to the provisions of this Statute, the University may confer the following degrees in the Faculty of Divinity:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Divinity.....	B.D.
Bachelor of Theology.....	Th.B.
Bachelor of Theology with Honours.....	Th.B. (Hons.).
Master of Theology.....	Th.M.
Doctor of Philosophy.....	Ph.D.
Doctor of Divinity.....	D.D."

4. The following new paragraph 38G is inserted after paragraph 38F of the Statute:

"38G. Subject to the provisions of this Statute, the University may confer the following degrees in the Faculty of Pharmacy:

<i>Designation</i>	<i>Denoted by the letters</i>
Bachelor of Pharmacy.....	B.Pharm.
Master of Pharmacy.....	M.Pharm.
Master of Science.....	M.Sc.
Doctor of Philosophy.....	Ph.D.
Doctor of Science.....	D.Sc."

5. The following subparagraph is hereby substituted for subparagraph 39 (ii) (b) of the Statute:

"39. (ii) (b) for the degree of Bachelor of Fine Art or of Bachelor of Music or the degree of Baccalaureus Procurationis or Bachelor of Pharmacy or Bachelor of Social Science in Social Work or Bachelor of Theology, at least four years;"

6. The following subparagraph is hereby substituted for subparagraph 54 (2) (a) (i) of the Statute:

"54. (2) (a) (i) in the case of the Faculty of Arts, or of Science, or of Commerce, or of Social Science, or of Pharmacy, in at least one-half of the courses prescribed for the degree;"

1955), het die Minister van Nasionale Opvoeding sy goedkeuring geheg aan die wysiging van die Statuut in die Bylae hiervan, wat deur die Raad van Rhodes-universiteit opgestel is.

BYLAE

1. In hierdie Bylae, tensy uit die samehang anders blyk, beteken die uitdrukking "die Statuut" die Statuut afgekondig by Goewermentskennisgewing R. 749 van 18 Mei 1962, soos gewysig by Goewermentskennisgewings R. 1933 van 23 November 1962, R. 1734 van 8 November 1963, R. 1786 van 6 November 1964, R. 1641 van 22 Oktober 1965, R. 507 van 1 April 1966, R. 1657 van 21 Oktober 1966, R. 1527 van 30 Augustus 1968, R. 374 van 14 Maart 1969, R. 3441 van 3 Oktober 1969, R. 635 van 23 April 1971, R. 2048 van 12 November 1971, R. 2192 van 1 Desember 1972, R. 1998 van 1 November 1974, R. 236 van 13 Februarie 1976, R. 240 van 18 Februarie 1977, R. 971 van 3 Junie 1977, R. 838 van 28 April 1978 en R. 1299 van 22 Junie 1979.

2. Paragraaf 38A van die Statuut word deur die onderstaande paragraaf vervang:

"38A. Behoudens die bepalings van hierdie Statuut, kan die Universiteit onderstaande grade in die Fakulteit van Natuurwetenskappe toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus Scientiae.....	B.Sc.
Baccalaureus Scientiae (Inligtingverwerking).....	B.Sc. (Inlg. verwk.).
Baccalaureus Scientiae met Honneurs.....	B.Sc. (Honns.).
Magister Scientiae.....	M.Sc.
Doctor Philosophiae.....	Ph.D.
Doctor Scientiae.....	D.Sc."

3. Paragraaf 38D van die Statuut word deur die onderstaande paragraaf vervang:

"38D. Behoudens die bepalings van hierdie Statuut, kan die Universiteit onderstaande grade in die Fakulteit van Teologie toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus Divinitatis.....	B.D.
Baccalaureus Theologiae.....	Th.B.
Baccalaureus Theologiae met Honneurs.....	Th.B. (Honns.).
Magister Theologiae.....	Th.M.
Doctor Philosophiae.....	Ph.D.
Doctor Divinitatis.....	D.D."

4. Die volgende nuwe paragraaf 38G word na paragraaf 38F van die Statuut ingevoeg:

"38G. Behoudens die bepalings van hierdie Statuut, kan die Universiteit onderstaande grade in die Fakulteit van Farmasie toeken:

<i>Naam</i>	<i>Aangedui deur die letters</i>
Baccalaureus in Farmasie.....	B.Farm.
Magister in Farmasie.....	M.Farm.
Magister Scientiae.....	M.Sc.
Doctor Philosophiae.....	Ph.D.
Doctor Scientiae.....	D.Sc."

5. Subparagraaf 39 (ii) (b) van die Statuut word deur die onderstaande subparagraaf vervang:

"39. (ii) (b) vir 'n Baccalaureusgraad in die Skone Kunste of in Musiek of vir die graad Baccalaureus Procurationis of Baccalaureus in Farmasie of Baccalaureus Scientiae Socialis in Maatskaplike Werk of Baccalaureus Theologiae, minstens vier jaar;"

6. Subparagraaf 54 (2) (a) (i) van die Statuut word deur die onderstaande subparagraaf vervang:

"54. (2) (a) (i) in die geval van die Fakulteit van Lettere en Wysbegeerte, of Natuurwetenskappe, of Handelswetenskappe, of Sosiale Wetenskappe, of Farmasie, in minstens die helfte van die kursusse wat vir die graad voorgeskryf word;"

DEPARTMENT OF RAILWAYS AND HARBOURS

No. R. 2270

12 October 1979

The State President has, in terms of section 3 of the Railways and Harbours Control and Management (Consolidation) Act, 1957 (Act 70 of 1957), been pleased to approve of the South African Railways and Harbours Free Pass Regulations, published in Government Notice R. 1883 of 25 November 1960, as amended, being further amended as follows:

SOUTH AFRICAN RAILWAYS FREE PASS REGULATIONS SCHEDULE OF AMENDMENT (Operative from 1 July 1979)

REGULATION 12

Substitute the following for this regulation:

12. Any person who is entitled to a free pass, privilege ticket, or concession on any particular occasion and who found it necessary to pay full fare owing to his not having applied for the facility in sufficient time before the commencement of the journey, may be allowed a refund if he hands in the used ticket together with an approved free pass, privilege ticket order, or concession order endorsed "Authorised for refund" at a ticket office.

No. R. 2271

12 October 1979

Under the powers vested in me by section 4 (3) of the Railways and Harbours Pensions Act, 1971 (Act 35 of 1971), I, Jan Christiaan Heunis, Minister of Transport Affairs, do hereby, after consultation with the Railways and Harbours Board, approve of the Pension Regulations, published in Government Notice R. 859 of 28 May 1971, as amended, being further amended as follows with effect from 1 July 1979:

REGULATION 23

Substitute the following for paragraph (1) (b):

(b) in the case of servants to whom the provisions of section 16 (1) (d) or (e) of the Service Act apply, while occupying the grades enumerated below, the following sums in addition to salaries:

Grade	Sum per annum
	R
Director (Flight Operations).....	4 000
Fleet Captain.....	4 000
Chief Training Captain.....	4 000
Senior Captain.....	4 000
Captain.....	4 000
Training Captain.....	4 000
Captain, Hawker Siddeley Aircraft Pool.....	1 500
Training Captain, Hawker Siddeley Aircraft Pool...	1 500
Senior First Officer.....	625
First Officer.....	625
Chief Navigation Officer.....	625
Assistant Chief Navigation Officer.....	625
Navigation Officer.....	625
Senior Navigation Instructor.....	625
Navigation Instructor.....	625
Chief Flight Engineer Officer.....	625
Senior Flight Engineer Officer.....	625
Senior Flight Engineer Officer Instructor.....	625
Flight Engineer Officer Instructor.....	625
Flight Engineer Officer.....	625

DEPARTEMENT VAN SPOORWEE EN HAWENS

No. R. 2270

12 Oktober 1979

Dit het die Staatspresident behaag om kragtens artikel 3 van die Konsolidasiewet op die Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens, 1957 (Wet 70 van 1957), goedkeuring daaraan te verleen dat die Vrypasregulasies van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, gepubliseer in Goewermmentskennisgewing R. 1883 van 25 November 1960, soos gewysig, soos volg verder gewysig word:

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEE VRYPASREGULASIES WYSIGINGSLYS (Van krag van 1 Julie 1979)

REGULASIE 12

Vervang hierdie regulasie deur die volgende:

12. Aan 'n persoon wat by 'n besondere geleentheid op 'n vrypas, voorregkaartjie of konsessie geregtig is en volprys moes betaal omdat hy nie vroegtydig voor die aanvang van die reis om die gerief aansoek gedoen het nie, kan 'n terugbetaling toegestaan word indien hy die gebruikte kaartjie saam met 'n goedgekeurde vrypas, voorregkaartjieorder of konsessieorder geëndosseer "Gemagtig vir terugbetaling" by 'n kaartjieskantoor inlewer.

No. R. 2271

12 Oktober 1979

Ingevolge die bevoegdheid wat aan my verleen is by artikel 4 (3) van die Spoorweg- en Hawepensioenwet, 1971 (Wet 35 van 1971), verleen ek, Jan Christiaan Heunis, Minister van Vervoerwese, na raadpleging met die Spoorweg- en Haweraad, goedkeuring daaraan dat die Pensioenregulasies, gepubliseer in Goewermmentskennisgewing R. 859 van 28 Mei 1971, soos gewysig, soos volg verder gewysig word met ingang van 1 Julie 1979:

REGULASIE 23

Vervang paragraaf (1) (b) deur die volgende:

(b) in die geval van dienare op wie die bepalings van artikel 16 (1) (d) of (e) van die Dienswet van toepassing is, terwyl hulle een van die ondergenoemde grade beklee, die gemelde bedrae benewens hulle salarisse:

Graad	Bedrag per jaar
	R
Direkteur (vliegbedryf).....	4 000
Vlootkaptein.....	4 000
Hoofopleidingskaptein.....	4 000
Seniorkaptein.....	4 000
Kaptein.....	4 000
Opleidingskaptein.....	4 000
Kaptein, Hawker Siddeley-vliegtuigpoel.....	1 500
Opleidingskaptein, Hawker Siddeley-vliegtuigpoel...	1 500
Senioreersteoffisier.....	625
Eersteoffisier.....	625
Hoofoffisiernavigator.....	625
Assistent-hoofoffisiernavigator.....	625
Offisiernavigator.....	625
Seniorinstrukteurnavigator.....	625
Instrukteurnavigator.....	625
Hoofoffisier-boordingenieur.....	625
Senioroffisier-boordingenieur.....	625
Seniorinstrukteuroffisier-boordingenieur.....	625
Instrukteuroffisier-boordingenieur.....	625
Offisier-boordingenieur.....	625

DEPARTMENT OF STATISTICS

No. R. 2258

12 October 1979

REGULATIONS IN TERMS OF SECTION 17 OF THE STATISTICS ACT, 1976 (ACT 66 OF 1976).—FISHERY CENSUS, 1979

The Minister of Statistics has, under section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976), read with Government Notice R. 139 of 4 February 1977, and, in so far as they are applicable in the Territory of South West Africa with the consent of the Administrator-General of the Territory of South West Africa, made the regulations in the Schedule hereto in connection with the fishery census.

SCHEDULE

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates—

(a) "fishing establishment" shall mean each establishment or person owing a fishing boat or a number of fishing boats which are engaged, on a commercial basis, in pelagic or deep-sea fishing, which includes the catching, landing, cleaning, salting, freezing and sun-drying of fish and the sale of the catch, as well as the processing, such as quick-freezing and packing for marketing on board fishing-boats prior to the landing of the catch, but excluding factory and other processing on shore;

(b) "person in charge of a fishing establishment" shall mean—

(i) any person who, during the period defined in regulation 3, was the owner of such establishment or was the person to whom the owner entrusted the supervision or control or administration, direction or management, as the case may be, of the establishment;

(ii) a trustee or liquidator or executor or administrator of an insolvent or deceased estate, or a liquidator of a company in liquidation, or a judicial manager of a company under judicial management, which estate or company was the owner of such establishment during the period defined in regulation 3.

2. (a) The person in charge of a fishing establishment shall on or before 30 September 1979 or on or before such later date as the Secretary for Statistics may for good cause allow, submit a return in the form of the questionnaire, as set out in Annexure A hereto, to the Secretary for Statistics for the period defined in regulation 3.

(b) (i) The questionnaire referred to in subregulation (a) above may be obtained from the Secretary for Statistics, Private Bag X44, Pretoria, 0001.

(ii) The Secretary for Statistics may send the questionnaire referred to in subregulation (a) above to the person in charge of a fishing establishment, but his failure to do so does not exempt any person in charge of an establishment from the obligation imposed upon such person by subregulation (a) above.

3. The period to be covered by the return shall be the financial year of the fishing establishment concerned which ended on any date during the period 1 July 1978 up to and including 30 June 1979.

4. (a) The person in charge of a fishing establishment who, without reasonable cause, fails to comply with these regulations, shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding R200 or, in the case of continuing failure to comply therewith, to a fine not exceeding R10 for every day during which such failure continues.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

No. R. 2258

12 Oktober 1979

REGULASIES KRAGTENS ARTIKEL 17 VAN DIE WET OP STATISTIEKE, 1976 (WET 66 VAN 1976).—VISSERYSENSUS, 1979

Die Minister van Statistiek het kragtens artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976), gelees met Goewermentskennisgewing R. 139 van 4 Februarie 1977, en vir sóver hulle in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing is, met die toestemming van die Administrateur-generaal vir die gebied Suidwes-Afrika, die regulasies in die Bylae hiervan met betrekking tot die visserysensuss uitgevaardig.

BYLAE

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken—

(a) "vissery-inrigting" elke inrigting of persoon in besit van 'n vissersboot of 'n aantal vissersbote, wat op kommersiële grondslag gemoeid is met pelagiese of oopseevisserij wat die vang, aan land bring, skoonmaak, sout, bevriesing en sondroog van vis en die afset van die vangs, asook die verwerking daarvan, soos snelbevriesing en verpakking vir bemarking aan boord van vissersbote voordat die vangs aan wal gebring word, insluit, maar nie fabrieks- en ander verwerking op land insluit nie;

(b) "persoon in beheer van 'n vissery-inrigting"—

(i) iemand wat gedurende die tydperk in regulasie 3 omskryf, die eienaar van sodanige inrigting was of iemand aan wie die eienaar die toesig of beheer oor, of die administrasie, leiding of bestuur, na gelang van die geval, van sodanige inrigting oorgedra het;

(ii) 'n trustee of likwidateur of eksekuteur of administrateur van 'n insolvente of bestorwe boedel, of 'n likwidateur van 'n maatskappy in likwidasie, of 'n geregtelike bestuurder van 'n maatskappy onder geregtelike bestuur, welke boedel of maatskappy gedurende die tydperk in regulasie 3 omskryf, die eienaar van sodanige inrigting was.

2. (a) Die persoon in beheer van 'n vissery-inrigting moet voor of op 30 September 1979, of voor of op sodanige latere datum as wat die Sekretaris van Statistiek om goeie redes kan toestaan, 'n opgawe in die vorm van 'n vraelys soos in Aanhangsel A hiervan uiteengesit, vir die tydperk in regulasie 3 omskryf, by die Sekretaris van Statistiek indien.

(b) (i) Die vraelyste in subregulasie (a) hierbo bedoel is verkrygbaar van die Sekretaris van Statistiek, Private Bag X44, Pretoria, 0001.

(ii) Die Sekretaris van Statistiek kan die vraelys genoem in subregulasie (a) hierbo aan die persoon in beheer van 'n vissery-inrigting stuur, maar sy versuim om dit te doen, onthef geen persoon in beheer van sodanige inrigting van die verpligting wat by subregulasie (a) hierbo aan daardie persoon opgelê is nie.

3. Die tydperk wat deur die opgawe gedek moet word, is die boekjaar van die betrokke vissery-inrigting wat op enige datum gedurende die tydperk 1 Julie 1978 tot en met 30 Junie 1979 geëindig het.

4. (a) Die persoon in beheer van 'n vissery-inrigting wat sonder redelike oorsaak versuim om aan hierdie regulasies te voldoen, begaan 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens R200 of, in die geval van voortdurende versuim om daaraan te voldoen, met 'n boete van hoogstens R10 vir elke dag waarop sodanige versuim voortduur.

(b) At criminal proceedings where the person in charge of a fishing establishment is accused of having, without reasonable cause, failed to comply with these regulations, it will be no defence against the accusation that such person did not receive a questionnaire to submit the return as defined in regulation 2 (a).

5. These regulations are also applicable to the Territory of South West Africa.

Note.—The Secretary for Statistics may compile a name and address list of registered fishing establishments referred to in regulation 1 (a), classified according to activities, and make such list available to any person or organisation.

(b) By strafregtelike verrigtinge waarby die persoon in beheer van 'n visserij-inrigting daarvan aangekla word dat daar sonder redelike oorsaak versuim is om aan hierdie regulasies te voldoen, is dit geen verweer teen die aanklag nie dat daardie persoon geen vraelys ontvang het om die opgawe in regulasie 2 (a) omskryf, in te dien nie.

5. Hierdie regulasies is ook in die gebied Suidwes-Afrika van toepassing.

Nota.—Die Sekretaris van Statistiek kan 'n naam- en adreslys van visserij-inrigtings in regulasie 1 (a) bedoel, ingedeel volgens werksaamhede, opstel en aan enige persoon of instansie beskikbaar stel.

ANNEXURE A

06-03E

Hierdie vraelys is ook in Afrikaans verkrygbaar



Republic of South Africa

DEPARTMENT OF STATISTICS

FISHERY CENSUS 1979

DUE DATE: 30 SEPTEMBER 1979

In correspondence with the Department please quote the code numbers which appear above the address

FOR DEPARTMENTAL USE ONLY

1. Receipt noted
2. Check 1
3. Check 2
4. Test Check

EARLY SUBMISSION OF RETURN

The value of these statistics depends upon the timeous release of the results. Therefore kindly submit your return without delay and in any case not later than the **DUE DATE, namely 30 SEPTEMBER 1979.**

Your return should be completed as soon as figures are available, without waiting for the auditing of your annual accounts. Final figures are preferred, but estimates will be accepted.

These statistics are collected in terms of regulations promulgated under section 17 of the Statistics Act, 1976 (Act 66 of 1976).

OBLIGATION TO SECRECY

Your return will be treated as strictly confidential, in compliance with the secrecy clause of the Statistics Act. The contents of individual returns will not be made available to any private person, organisation or Government department. The results will be published in such a manner as to ensure the confidential nature of the data contained in individual returns.

Furthermore, no entry in the return will be admissible in any legal proceedings except in the case of an offence under the Statistics Act.

DEFINITIONS AND EXPLANATORY NOTES

Please read the definitions and explanatory notes carefully before completing the questionnaire. This will obviate unnecessary and time-consuming correspondence.

1. SCOPE OF THE CENSUS

This census covers the deep-sea and in-shore fishing industry, but not whaling and seal-hunting and factory-type fish-processing ships. It includes the commercial catching, landing, cleaning, salting, freezing and sun-drying of fish and the disposal of the catch, and also processing aspects, such as quick-freezing, packing for marketing, etc., on board fishing-boats, before the catch is landed, but excludes factory or other processing on shore.

2. PERIOD COVERED BY THE RETURN

The questionnaire must be completed for the financial year which ended on any date during the period 1 July 1978 to 30 June 1979.

3. STATISTICAL UNITS IN RESPECT OF WHICH DATA ARE COLLECTED

3.1 ESTABLISHMENT

The unit in respect of which data are collected is the "establishment". For the purposes of this census, an establishment consists of the fishing business of the owner and/or lessee of a fishing boat or a number of fishing boats which are engaged in deep-sea and in-shore fishing on a commercial basis. The owner and/or lessee in command may be an individual, partnership, private company or public company. Every fishing business or branch of a business engaged in deep-sea and in-shore fishing must submit a properly completed census questionnaire.

3.2 HEAD OFFICE

- 3.2.1 A firm is considered to have a head office if separate accounting records are kept in respect of a department or division, the exclusive or principal function of which is the control and co-ordination of the activities of all establishments of the firm, irrespective of the situation of such head office.
- 3.2.2 If a firm has a separate head office as defined, such head office is deemed to be an establishment and must render a separate return.
- 3.2.3 If a separate head office as defined does not exist, the establishment which controls and co-ordinates the activities of the other establishments must submit this information.
- 3.2.4 It is essential that the net costs incurred by the head office be recovered from the branches, in order that the net profit of each branch may be determined. If the firm is engaged in activities outside the scope of this survey, part of the expenses must be allocated to these activities and the balance to the manufacturing establishments and shown against item 17, section 7A - Debits - of these establishments' returns. The amounts recovered from the branches must be shown against item 12, section 7B - Credits - of the return for the head office.

3.3 FISHERIES AND MANUFACTURING

If this establishment is owned by a firm with one or more establishments classified under Fisheries and Manufacturing, the products originating directly in this establishment and transferred to those manufacturing establishments for processing should be treated as "Transfers-out of materials". It follows that the data included in your fishery census return should not include any particulars of employment, earnings, etc., which pertain essentially to manufacturing.

4. ANCILLARY SERVICES AND PAYMENTS IN KIND

Expenditure in respect of services undertaken mainly for the benefit of the employees, (e.g. free quarters) and payments in kind (rations, meals, refreshments, etc.) must be included under the appropriate items in this return. The estimated net cost of such services must be shown in section 5.

5. QUALIFIED SEA-GOING STAFF

Qualified sea-going staff includes all captains, mates, boatswains, engineers and assistant engineers qualified to hold such positions and possessing a certificate of competency, service or exemption, issued by the Secretary for Transport.

6. MONETARY VALUES

Monetary figures must be shown to the nearest Rand. Do not show cents.

SECTION 1 - YEAR OF RETURN

This return must be completed for your financial year ended on any date between 1 July 1978 and 30 June 1979.

This return covers the year from (state dates) 197 to 197

SECTION 2 - DESCRIPTION OF ESTABLISHMENT (See Explanatory Notes)**1. Particulars of this Fishery Establishment (block letters)**

- 1.1 Trading name
- 1.2 Name of proprietor
- 1.3 Full business address P.O. Box
- 1.4 Address where this establishment is situated
- 1.5 Magisterial district in which establishment is situated

2. Ownership

(Mark the appropriate block with X)

2.1 Ownership

001

Individual 1	Partnership 2	Company		Other (specify) 5
		Public 3	Private 4	

2.2 If individual or partnership, state population group of owner(s)

002

White 1	Coloured 2	Asian 3	Black 4
------------	---------------	------------	------------

SECTION 3 - PARTICULARS OF BRANCHES, HOLDING COMPANY AND SUBSIDIARY COMPANIES

1. Branches

- 1.1 If the establishment covered by this questionnaire is the main branch of your firm, give the names, addresses and activities of the other branch establishments:-

	<u>Name</u>	<u>Address</u>	<u>Activities</u>
(a)
(b)
(c)

(Use a separate sheet if necessary)

- 1.2 If this establishment is not the main branch of your firm, give the name, address and activities of the head office of main branch:

2. Holding company and subsidiary companies

Please furnish the registered names, addresses and activities of the holding company and subsidiary companies:

2.1 Holding company

	<u>Name</u>	<u>Address</u>	<u>Activities</u>

2.2 Subsidiary companies

	<u>Name</u>	<u>Address</u>	<u>Activities</u>
(a)
(b)
(c)

(Use a separate sheet if necessary)

3. Other census returns submitted:

State whether you have rendered any of the following returns in respect of this establishment to the Department of Statistics:

3.1 Census of Manufacturing

3.2 Census of Wholesale and Retail Trade

3.3 Other census return(s) specify

Mark the appropriate block with X	
Yes	No
Yes	No
Yes	No

Quote reference number here

.....

.....

.....

SECTION 4 - EMPLOYMENT - NUMBER OF PERSONS ENGAGED IN THE ACTIVITIES OF THIS ESTABLISHMENT
ON THE LAST PAY-DAY IN MARCH 1979

NOTE: Particulars in respect of fishing activities only are requested. Particulars concerning manufacturing and other processing on land must be excluded.

1. INCLUDE:

- 1.1 Managing and working directors on a regular salary basis, managers, accountants, etc.;
- 1.2 all full-time permanent and temporary sea-going and other employees;
- 1.3 casual and part-time employees;
- 1.4 employees on holiday or sick leave;
- 1.5 your own employees engaged in the construction, maintenance and repair of the establishment's buildings, vehicles, furniture, boats, equipment, etc.;
- 1.6 employees engaged in ancillary services (see paragraph 4 of "Definitions and Explanatory Notes");
- 1.7 contract employees, i.e. employees engaged in fishing activities who contracted with the owners to operate their boats and to deliver the catch at a fixed rate per kilogram or per metric ton.

2. EXCLUDE:

- 2.1 Persons rendering part-time services in a recognised professional, business or trade capacity and to whom fees rather than salaries or wages are paid for such services;
- 2.2 employees undergoing full-time military training.

3. DESCRIPTION OF EMPLOYEES:

- 3.1 Executive and administrative personnel include managing and working directors on a regular salary basis, managers, accountants and other administrative and clerical staff, salesmen, delivery, despatch and warehouse staff.
- 3.2 Qualified sea-going employees include all captains, mates, boatswains, engineers and assistant engineers, including contract workers, qualified to hold such positions and possessing a certificate of competency, service or exemption, issued by the Secretary for Transport.
- 3.3 Unqualified sea-going and related workers include all sea-going and related workers including contract workers, who are not in possession of the certificates mentioned under 3.2 above.
- 3.4 Other regular employees include your own workers engaged in construction, maintenance and repair of the buildings, vehicles, boats, furniture, equipment, etc., of the establishment.
- 3.5 Casual and part-time employees include all employees not engaged on a regular basis, i.e. seasonal, occasional and day-labourers.

A. NUMBER OF PAID EMPLOYEES

Classification of paid employees	Whites		Coloureds		Asians		Blacks		Total	
	Male	Female	Male	Female	Male	Female	Male	Female		
1. Executive and administrative personnel	003	009	015	021	027	033	039	045	051	
2. Qualified sea-going employees	004	010	016	022	028	034	040	046	052	
3. Unqualified sea-going and related employees	005	011	017	023	029	035	041	047	053	
4. Other regular employees ...	006	012	018	024	030	036	042	048	054	
5. Casual and part-time employees	007	013	019	025	031	037	043	049	055	
TOTAL (1 to 5)	008	014	020	026	032	038	044	050	056	

B. NUMBER OF WORKING PROPRIETORS AND UNPAID FAMILY ASSISTANTS

Note: Table B must be completed by establishments operated by individuals and partnerships only.

6. Working proprietors	057	060	063	066	069	072	075	078	081	
7. Unpaid family assistants ..	058	061	064	067	070	073	076	079	082	
TOTAL (6 and 7)	059	062	065	068	071	074	077	080	083	

SECTION 5 - ANCILLARY SERVICES AND PAYMENTS IN KIND TO EMPLOYEES FOR THE FINANCIAL YEAR - ESTABLISHMENT BASIS

N.B: Please read paragraph 4 of "Definitions and Explanatory Notes". Estimated net cost of ancillary services and payments in kind (i.e. total expenditure less any income received) during the financial year in respect of -

RANDS

Whites	084
Coloureds	085
Asians	086
Blacks	087
Total	088

SECTION 6 - SIZE AND VALUE OF CATCH

6.1 Indicate by making a cross in the appropriate block(s), during which month(s) of the past financial year you caught fish.

July 1978	August 1978	September 1978	October 1978	November 1978	December 1978	January 1979	February 1979	March 1979	April 1979	May 1979	June 1979
089	090	091	092	093	094	095	096	097	098	099	100

6.2 Remarks:

- The size and value of the catch must be given for the financial year to which the return relates. (See section 1 in which you have specified the financial year.)
- The size and value of the total catch must be indicated below. Transfers to the processing factories and/or organisations which sold fresh fish directly, fish retained for own use or for issue to employees as rations and fish relinquished under contractual liabilities should also be included.
- For the purposes of the census, the value of the catch is the estimated value of fish at first sale. (Fish transferred or retained for own use or issued to employees as rations, or fish which was relinquished under contractual liabilities, must be estimated on the same basis.)

A. IN-SHORE FISHING

1. Purse seine fishing

	Quantity	Value
	KILOGRAM	RANDS
Pilchard	101	141
Anchovy	102	142
Maasbanker	103	143
Mackerel	104	144
Red-eye	105	145
Other (e.g. lantern fish and garfish)	106	146
Total	107	147

2. Ring or bow net fishing

Rock lobster	108	148
--------------------	-----------	-----------

3. Trawling (in-shore)

Sole	109	149
Hake	110	150
Kabeljou	111	151
White steenbras	112	152
Prawns	113	153
Other	114	154
Total	115	155

		Quantity	Value
		KILOGRAM	RANDS
4. <u>Line fishing</u>			
Snoek	116	156	
Kabeljou	117	157	
Cape salmon	118	158	
Yellowtail	119	159	
White steenbras	120	160	
Galjoen	121	161	
Sharks	122	162	
Other	123	163	
Total	124	164	
5. <u>Abalone fishing</u>	125	165	
6. <u>Exploitation of oysters</u>	126	166	
7. <u>Other in-shore fishing</u>			
Herring	127	167	
Other	128	168	
Total	129	169	
B. DEEP-SEA FISHING			
1. <u>Deep-sea trawling</u>			
Hake	130	170	
Kingklip	131	171	
Kabeljou	132	172	
Panga	133	173	
Maasbanker	134	174	
Other	135	175	
Total	136	176	
2. <u>Tuna fishing</u>			
Tuna catch	137	177	
SUBTOTAL - all fish caught	138	178	
C. HEADS, LIVERS, ROES, OFFAL	139	179	
GRAND TOTAL (A, B AND C)	140	180	
At which fishing harbour was the catch mainly landed?	181		

SECTION 7 - INCOME STATEMENT DATA FOR THE FINANCIAL YEAR - ESTABLISHMENT BASIS

NOTE:

1. Complete this statement without combining two or more of the items, e.g. salaries and wages have to be given separately for each population group. Estimates will be accepted.
2. Particulars in respect of the fishing activities only are requested. Particulars in respect of manufacturing and other processing on land, etc., have to be excluded.
3. Salaries and wages
 - 3.1 The amounts shown must be the gross amounts before deductions in compliance with the current payment system in respect of income tax and must include:
 - 3.1.1 Bonuses, payment for overtime, commission and other allowances, as well as lump sum payments, for example, Christmas and leave bonuses;
 - 3.1.2 remuneration of managing and working directors;
 - 3.1.3 employers' contributions to pension, provident, holiday, medical aid, sick and sick pay funds in respect of employees;
 - 3.1.4 remuneration of employees concerned with ancillary services and payments in kind (see paragraph 4 of Definitions and Explanatory Notes);
 - 3.1.5 employers' contributions to the Unemployment Insurance Fund and the Workmen's Compensation Fund;
 - 3.1.6 employers' contributions in accordance with any other acts in respect of Non-White employees.
 - 3.2 the following must be excluded:
 - 3.2.1 Drawings of working proprietors and partners in the case of individuals and partnerships;
 - 3.2.2 fees paid to directors;
 - 3.2.3 fees paid for part-time professional services;
 - 3.2.4 payments in kind, such as meals, lodging, housing subsidies, etc.

A - DEBITS

RANDS

1. Value of opening stocks (unprocessed fish, fuel, consumable and maintenance stores, etc.), including stocks in transit (excluding stocks of processing factories)	182	.....
2. Value of material purchased (including transfers-in) for the erection of your own buildings and/or for the manufacturing of your own equipment, etc., by your own employees	183	.....
3. Value of unprocessed fish purchased, including transfers-in	184	.....
4. Total salaries, wages and allowances for the financial year (excluding payments in kind and contractual payments as required under item 5.2):		
4.1 Whites	185	.....
4.2 Coloureds	186	.....
4.3 Asians	187	.....
4.4 Blacks	188	.....
5. Contractual payments (value of share of relinquished catch):		
5.1 For use of boat	189	.....
5.2 To employees in terms of contract of employment:		
Whites	190	.....
Coloureds	191	.....
Asians	192	.....
Blacks	193	.....
6. Donations and bursaries	194	.....
Amount carried forward .....		.....

		RANDS
	Amount brought forward .....	.....
7. Rent paid to outside concerns:		
7.1 Boats (excluding contractual payments for use of boats in the form of a share of the catch.- see item 5.1)	195	.....
7.2 Land and buildings	196	.....
7.3 Plant, machinery, equipment and other	197	.....
8. Depreciation (must agree with section 8, item 8, columns (a), (c), (d) and (e)	198	.....
9. Interest paid by this establishment to outside concerns	199	.....
10. Assessment rates, licences, registrations, permits and stamp duty	200	.....
11. Bad debts written off	201	.....
12. Non-recurrent or contingent losses (e.g. loss on sale of fixed assets, loss on realisation or revaluation of investments, etc.)	202	.....
13. Liquid and solid fuel (e.g. petrol, diesel oil, power paraffin, coal, etc.) ..	203	.....
14. Maintenance and repair costs:		
14.1 Paid to other firms	204	.....
14.2 Cost of spare parts, paint, etc., purchased for maintenance and repairs by your own staff	205	.....
15. Insurance of boats, implements, buildings, shipyards and other insurance related to fishing activities	206	.....
16. Other expenditure in connection with fishing activities (excluding head office charges)	207	.....
17. Head office charges (in respect of fishing activities only)	208	.....
18. Net profit before income and company tax	209	.....
19. Total debits (must agree with total credits)	210	.....

B - CREDITS

RANDS

1. Value of closing stocks (unprocessed fish, fuel, consumable and maintenance stocks, etc.), including stocks in transit (excluding stocks of processing factories)	211	.....
2. Disposal of catch:		
2.1 Sales (excluding sales of unprocessed fish supplied by outside concerns as required in item 3)	212	.....
2.2 Transfers-out to own factories and establishments	213	.....
2.3 Relinquished under contractual liabilities	214	.....
2.4 Retained for own use, rations to employees, etc.	215	.....
3. Sales of unprocessed fish supplied by outside concerns	216	.....
4. Charges for work done (workshops, renovating, repairs, etc.)	217	.....
5. Value of buildings and works erected, equipment, etc., manufactured by your own employees and <u>capitalised</u> :		
5.1 Building construction	218	.....
5.2 Plant, machinery, equipment, etc.	219	.....
6. Sundry revenue arising from fishing activities (e.g. charges for cold storage, etc.)	220	.....
7. Rent received:		
7.1 Contractual receipt of share of catch as compensation for the use of boats	221	.....
7.2 Cash receipts in respect of lease of boats	222	.....
7.3 Land and buildings	223	.....
7.4 Plant and machinery	224	.....
8. Interest received	225	.....
9. Bad debts recovered	226	.....
10. Non-recurrent or contingent income (e.g. profit on sales of fixed assets, profit on realisation or revaluation of investments, etc.)	227	.....
11. Insurance claims, if credited	228	.....
12. Head office charges recovered (in respect of fishing activities only)	229	.....
13. Other revenue arising from fishing activities	230	.....
14. Net loss	231	.....
15. Total credits (must agree with total debits)	232	.....

SECTION 8 - FIXED ASSETS, CAPITAL EXPENDITURE, DEPRECIATION, ETC. - ESTABLISHMENT BASIS

N.B.:

- (i) The value of land must be shown separately from that of buildings and should be estimated if necessary.
- (ii) Only particulars relating to the fishing activities are required. Particulars of manufacturing and other processing on land must be excluded. (See also paragraph 2 of the Definitions and Explanatory Notes.)

Description	(a) Fishing boats (trawlers, boats, dinghies, etc.)	(b) Land	(c) Buildings, fish- ing yard works and slipways (own property only)	(d) Machinery and other equipment	(e) Vehicles
	RANDS	RANDS	RANDS	RANDS	RANDS
1. Book value at beginning of year	233	243	251	261	271
2. <u>Add</u> - Capital expenditure on -					
2.1 obtaining <u>new</u> fishing boats;					
2.2 erection of <u>new</u> buildings and works;					
2.3 additions and alterations to existing buildings and works;					
2.4 work in progress capitalised;					
2.5 <u>new</u> plant, machinery, etc.;					
2.6 used fishing boats, plant, machinery, etc., <u>if</u> <u>imported</u> by you (purchases of land, used fishing boats and existing buildings and used plant, machinery, vehicles, etc., should be included under item 3 below)	234	XX	252	262	272
3. <u>Add</u> - Capital expenditure on the acquisition of -					
3.1 used fishing boats;					
3.2 land, existing buildings and works;					
3.3 used plant, machinery, vehicles, etc., and trans- fers-in (the value of fishing boats, plant, machinery, vehicles, etc., <u>imported</u> by you should be included under item 2 above)	235	244	253	263	273
4. <u>Add</u> - Upward revaluation of fixed assets	236	245	254	264	274
Subtotal	237	246	255	265	275
5. <u>Less</u> - Downward revaluation of fixed assets and write- offs	238	247	256	266	276
6. <u>Less</u> - Book value of fixed assets sold and transfers- out	239	248	257	267	277
7. <u>Less</u> - Losses by fire, etc., at book value	240	XX	258	268	278
8. <u>Less</u> - Depreciation during year (total must agree with item 8, section 7A)	241	249	259	269	279
9. Book value at end of year	242	250	260	270	280

06-03E(X)

1.2 Particulars of equipment used on board.

NOTE: Indicate by means of a cross in the appropriate column opposite the name(s) of the boat (boats) concerned whether such boat is (boats are) fitted with the equipment mentioned below.

[illegible]

15

(ii) Also include particulars in respect of South Coast Boats.

2.1 Particulars of trawler, port of registration, etc.

[illegible]

06-03E(X)

2.2 Particulars of kind of trawler and equipment used on board.

NOTE: Indicate (by means of a cross in the appropriate column) the type of trawler and whether the trawler concerned is fitted with any of the equipment mentioned below.

[illegible]

3.2 Boats and/or dinghies with outboard engines or without engines

N.B.: The total number of boats and or dinghies registered at each separate port must be shown in column (2) and in columns (3) and (4) only the average length and crew per boat in respect of each port of registration.

Port of registration (1)	Total number of boats and/or dinghies regis- tered at each separate port (2)	Average length per boat/dinghy (metres) (3)	Crew Average number per boat/dinghy (4)

I hereby certify that the particulars given in this return are, to the best of my knowledge and belief, correct.

Date19...

Signature

Place

Capacity

This questionnaire is also obtainable in English



Republiek van Suid-Afrika

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK

VISSERYSENSUS 1979

VERVALDATUM: 30 SEPTEMBER 1979

Meld in briefwisseling met die Departement asseblief die kodenommers wat bokant die adres verskyn

SLEGS VIR DEPARTEMENTELE GEBRUIK

1. Ontvangs aangeteken
2. Kontrole 1
3. Kontrole 2
4. Toetskontrole

VROEGTYDIGE INDIENING VAN OPGAWE

Die waarde van hierdie statistieke hang af van die tydige vrystelling van die resultate. Geliewe dus u opgawe sonder versuim, maar in elk geval voor of op die VERVALDATUM, naamlik 30 SEPTEMBER 1979, in te dien.

U opgawe moet ingevul word sodra syfers beskikbaar is, sonder om vir die ouditering van u jaarrekeninge te wag. Finale syfers word verkies, maar ramings sal aanvaar word.

Hierdie statistieke word versamel ooreenkomstig regulasies uitgevaardig kragtens artikel 17 van die Wet op Statistieke, 1976 (Wet 66 van 1976).

VERPLIGTING TOT GEHEIMHOUDING

U opgawe sal as streng vertroulik behandel word, in ooreenstemming met die geheimhoudingsbepalings van die Wet op Statistieke. Die inhoud van individuele opgawes sal aan geen persoon, organisasie of Staatsdepartement beskikbaar gestel word nie. Die resultate sal op so 'n wyse gepubliseer word dat verseker word dat die gegewens in u opgawe vervat, vertroulik sal bly.

Verder sal geen inskrywing in die opgawe toelaatbaar wees in enige regsgeding nie, behalwe in die geval van 'n oortreding van die Wet op Statistieke.

DEPARTEMENT VAN STATISTIEK
PRIVAATSAK X44
PRETORIA
0001

T.A. DU PLESSIS
SEKRETARIS VAN STATISTIEK

DEFINISIES EN VERDUIDELIKENDE OPMERKINGS

Lees asseblief die definisies en verduidelikende opmerkings sorgvuldig deur alvorens u die vraelys invul.

Dit sal onnodige en tydrowende briefwisseling voorkom.

1. OMVANG VAN DIE SENSUS

Hierdie sensus dek die oopsee- en kusvisserij, maar nie walvis- en robbejag en fabriekstipe visverwerkingskepe nie. Dit omvat die kommersiële vang, aan land bring, skoonmaak, sout, bevriesing en sondroog van vis en die afset van die vangs, asook verwerkingsaspekte soos snelbevriesing, verpakking vir bemarking, ens. aan boord van vissersbote voordat die vangs aan wal gebring word, maar sluit nie fabrieks- of ander verwerking op land in nie.

2. TYDPERK DEUR OPGAWE GEDEK

Die vraelys moet vir die boekjaar wat op enige datum gedurende die tydperk 1 Julie 1978 tot 30 Junie 1979 geëindig het, ingevul word.

3. STATISTIESE EENHEDE TEN OPSIGTE WAARVAN GEGEWENS VERSAMEL WORD

3.1 INRIGTING

Die eenheid ten opsigte waarvan gegewens deur middel van hierdie sensus versamel word, is die "inrigting". Vir die doel van die sensus bestaan 'n inrigting uit die visvangbesigheid van die eienaar en/of huurder van 'n vissersboot of 'n aantal vissersbote, wat op kommersiële grondslag met oopsee- en kusvisserij gemoeid is. Die eienaar en/of huurder in beheer kan 'n individu, vennootskap, private maatskappy of publieke maatskappy wees. Elke visvangbesigheid of tak(ke) van 'n besigheid wat by oopsee- en kusvisserij betrokke is, moet 'n behoorlik ingevulde sensusvraelys indien.

3.2 HOOFKANTOOR

3.2.1 'n Firma word geag 'n hoofkantoor te hê indien afsonderlike rekeningrekords gehou word ten opsigte van 'n departement of afdeling waarvan die uitsluitlike of hoof funksie bestaan in die uitoefening van beheer oor en die koördinering van die werksaamhede van alle inrigtings van die firma, ongeag die ligging van sodanige hoofkantoor.

3.2.2 Indien 'n firma 'n afsonderlike hoofkantoor soos omskryf het, word sodanige hoofkantoor as 'n inrigting beskou en moet 'n afsonderlike opgawe ingedien word.

3.2.3 Indien 'n firma nie 'n afsonderlike hoofkantoor soos omskryf het nie, moet die inrigting wat die beheer oor en koördinering van die werksaamhede van die ander inrigtings behartig, die inligting verstrek.

3.2.4 Dit is nodig dat die netto koste deur die hoofkantoor aangegaan op die takke verhaal word, sodat die netto wins van elke tak bepaal kan word. Indien die firma werksaamhede beoefen wat buite die bestek van hierdie opname val, moet 'n deel van die uitgawes aan hierdie werksaamhede en die oorblywende deel aan die visvanginrigtings toegedeel en getoon word teenoor item 17, seksie 7A - Debets - van dié inrigtings se opgawes.

Die bedrae wat op die takke verhaal word, moet teenoor item 12, seksie 7B - Kredits - van die opgawe vir die hoofkantoor getoon word.

3.3 VISSERYE EN FABRIEKSE

Indien hierdie inrigting deur 'n firma besit word wat een of meer inrigtings het wat onder Visserij en Fabriekswese geklassifiseer is, moet die produkte wat hul oorsprong regstreeks in hierdie inrigting het en vir verwerking na daardie fabrieksinrigtings oorgeplaas word, as "Oorplasings-uit van materiaal" beskou word. Dit volg dat die gegewens wat in die visserij-opgawe ingesluit is, nie besonderhede soos werkgeleentheid, verdienstes, ens., wat hoofsaaklik op fabriekswese van toepassing is, moet insluit nie.

4. AANVULLENDE DIENSTE EN BETALINGS IN NATURA

Utgawes voortspruitend uit dienste wat hoofsaaklik ten bate van die werknemers onderneem word (byvoorbeeld vry kwartiere) en betalings in natura (rantsoene, etes, verversings, ens.) moet by die toepaslike items in hierdie opgawe ingesluit word. Die geskatte netto koste daarvan moet in seksie 5 getoon word.

5. GEKWALIFISEERDE SEEVARENDE PERSONEEL

Gekwalifiseerde seevarende personeel sluit in alle skippers, stuurmanne, bootmanne, seemasjiniste en assistent-seemasjiniste wat vir sodanige posisies gekwalifiseer het en houer is van 'n bekwaamheids-, diens- of vrystellingsertifikaat wat deur die Sekretaris van Vervoer uitgereik is.

6. GELDWAARDES

Gee geldwaardes aan tot die naaste Rand. Moenie sente aangee nie.

SEKSIE 1 - JAAR VAN OPGAWE

Hierdie opgawe moet ingevul word vir u boekjaar wat op enige datum tussen 1 Julie 1978 en 30 Junie 1979 geëindig het.

Die opgawe dek die jaar vanaf (meld datums) 197 tot 197

SEKSIE 2 - BESKRYWING VAN INRIGTING (Kyk Verduidelikende Opmerkings)

1. Besonderhede van hierdie visseryinrigting (blokletters)

- 1.1 Handelsnaam
 1.2 Naam van eienaar
 1.3 Volledige besigheidsadres
 Posbus
 1.4 Adres waar inrigting geleë is

 1.5 Landdrosdistrik waarin inrigting geleë is

2. Eienaarskap

(Maak 'n kruisie in die toepaslike blok.)

2.1 Eienaarskap

001	Eenmansaak 1	Vennootskap 2	Maatskappy		Ander (spesifiseer) 5
			Publieke 3	Private 4	

2.2 Indien 'n eenmansaak of vennootskap, meld bevolkingsgroep van eienaar(s)

002	Blanke 1	Kleurling 2	Asiër 3	Swarte 4
-----	-------------	----------------	------------	-------------

SEKSIE 3 - BESONDERHEDE VAN TAKKE, HOUERMAATSKAPPY EN FILIAALMAATSKAPPY

1. Takke

- 1.1 Indien die inrigting wat deur hierdie vraelys gedek word, die hooftak van u firma is, verstrek die name, adresse en werksaamhede van ander takinrigtings:-

	<u>Naam</u>	<u>Adres</u>	<u>Werksaamhede</u>
(a)
(b)
(c)

(Gebruik 'n afsonderlike vel, indien nodig.)

- 1.2 Indien hierdie inrigting nie die hooftak van u firma is nie, verstrek die naam, adres en werksaamhede van die hoofkantoor of hooftak:

2. Houermaatskappy en filiaalmaatskappye

Verstrek asseblief die geregistreerde name, adresse en werksaamhede van die houermaatskappy en filiaalmaatskappye:

2.1 Houermaatskappy

	<u>Naam</u>	<u>Adres</u>	<u>Werksaamhede</u>

2.2 Filiaalmaatskappye

	<u>Naam</u>	<u>Adres</u>	<u>Werksaamhede</u>
(a)
(b)
(c)

(Gebruik 'n afsonderlike vel, indien nodig.)

3. Ander sensusopgawes ingedien

Meld of u enige van die volgende opgawes ten opsigte van hierdie inrigting by die Departement van Statistiek ingedien het:-

- 3.1 Sensus van Fabriekswese
- 3.2 Sensus van Groot- en Kleinhandel
- 3.3 Ander sensusopgawe(s) (spesifiseer)

Maak 'n kruisie in die toepaslike blok	
Ja	Nee
Ja	Nee
Ja	Nee

Verstrek verwysingsnommer hier.

.....

.....

.....

SEKSIE 4 - WERKGELEENTHEID - GETAL PERSONE BETROKKE BY WERKSAAMHEDE VAN HIERDIE INRIGTING OP DIE LAASTE BETAALDAG IN MAART 1979

LET WEL: Slegs besonderhede wat op die visvangwerkzaamhede betrekking het, word verlang. Gegewens wat betrekking het op fabrieks- en ander verwerking op land, moet uitgesluit word.

1. SLUIT IN:

- 1.1 Besturende en werkende direkteure wat 'n vaste salaris ontvang, bestuurders, rekenmeesters, ens.;
- 1.2 alle voltydse permanente en tydelike seevarende en ander werknemers;
- 1.3 los en deeltydse werknemers;
- 1.4 werknemers wat met vakansie- of siekteverlof is;
- 1.5 u eie werknemers wat betrokke is by die konstruksie, onderhoud en herstel van die inrigting se geboue, voertuie, meubels, bote, uitrusting, ens.;
- 1.6 werknemers betrokke by aanvullende dienste (kyk paragraaf 4 van "Definisies en Verduidelikende Opmerkings");
- 1.7 kontrakwerknemers, d.w.s. werknemers betrokke by visvangwerkzaamhede wat met die eienaars ooreengekom het om hul bote in bedryf te hou en om die vangs te lewer teen 'n vasgestelde tarief per kilogram of per metrieke ton.

2. SLUIT UIT:

- 2.1 Persone wat deeltydse dienste in 'n erkende professionele besigheids- of handelshoedanigheid lewer en aan wie vir sulke dienste gelde eerder as salarisse of lone betaal word;
- 2.2 werknemers wat voltydse militêre opleiding ontvang.

3. OMSKRYWING VAN WERKNEMERS

- 3.1 Uitvoerende en administratiewe amptenare sluit in besturende en werkende direkteure wat 'n vaste salaris ontvang, bestuurders, rekenmeesters en ander administratiewe en klerklike personeel, verkopers, afleverings-, versendings- en pakhuispersoneel.
- 3.2 Gekwalifiseerde seevarende werknemers sluit in alle skippers, stuurmanne, bootmanne, seemasjiniste en assistent-seemasjiniste, met inbegrip van kontrakwerknemers, wat vir sodanige posisies gekwalifiseer het en houer is van 'n bekwaamheids-, diens- of vrystellingsertifikaat wat deur die Sekretaris van Vervoer uitgereik is.
- 3.3 Ongekwalfiseerde seevarende en verwante werknemers sluit in alle seevarende en verwante werknemers, met inbegrip van kontrakwerknemers, wat nie oor die sertifikate in 3.2 bedoel, beskik nie.
- 3.4 Ander gereelde werknemers sluit in u eie werknemers wat betrokke is by die konstruksie, onderhoud en herstel van die inrigting se geboue, voertuie, bote, meubels, uitrusting, ens.
- 3.5 Los en deeltydse werknemers sluit in alle werknemers wat nie op 'n gereelde grondslag in diens geneem word nie, soos bv. seisoens-, geleentheids- en dagwerkers.

06-03A

A. GETAL BETAALDE WERKNEMERS

Klassifikasie van betaalde werknemers	Blankes		Kleurlinge		Asiërs		Swartes		Totaal	
	Manlik	Vroulik	Manlik	Vroulik	Manlik	Vroulik	Manlik	Vroulik		
1. Uitvoerende en administra- tiewe amptenare	003	009	015	021	027	033	039	045	051	
2. Gekwalifiseerde seevarende werknemers	004	010	016	022	028	034	040	046	052	
3. Ongekwalfiseerde seevarende en verwante werknemers	005	011	017	023	029	035	041	047	053	
4. Ander gereelde werknemers ..	006	012	018	024	030	036	042	048	054	
5. Los en deeltydse werknemers	007	013	019	025	031	037	043	049	055	
TOTAAL (1 tot 5)	008	014	020	026	032	038	044	050	056	

B. GETAL WERKENDE EIENAARS EN ONBETAALDE GESINSASSISTENTE

Opmerking: Tabel B moet net deur inrigtings wat deur eenmansake en vennootskappe gedryf word, ingevul word.

6. Werkende eienaars	057	060	063	066	069	072	075	078	081	
7. Onbetaalde gesinsassistentente	058	061	064	067	070	073	076	079	082	
TOTAAL (6 en 7)	059	062	065	068	071	074	077	080	083	

SEKSIE 5 - AANVULLENDE DIENSTE EN BETALINGS IN NATURA AAN WERKNEMERS VIR DIE BOEKJAAR - INRIGTINGSGRONDSLAG

LET WEL - Lees asseblief paragraaf 4 van Definisies en Verduidelikende Opmerkings. Geraamde netto koste van aanvullende dienste en betalings in natura (d.w.s. totale uitgawes min enige inkomste ontvang) gedurende die boekjaar ten opsigte van -

RAND

Blankes	084
Kleurlinge	085
Asiërs	086
Swartes	087
Totaal	088

SEKSIE 6 - OMVANG EN WAARDE VAN VANGS

6.1 Dui aan, deur 'n kruisie in die toepaslike blok(ke) te maak, gedurende welke maand(e) van die afgelope boekjaar u vis gevang het.

Julie 1978	Augustus 1978	September 1978	Oktober 1978	November 1978	Desember 1978	Januarie 1979	Februarie 1979	Maart 1979	April 1979	Mei 1979	Junie 1979
089	090	091	092	093	094	095	096	097	098	099	100

6.2 Opmerkings:

- Die omvang en waarde van die vangs moet vir die boekjaar waarop die opgawe betrekking het, verstrek word. (Kyk seksie 1 waarin u die boekjaar gespesifiseer het.)
- Die omvang en waarde van die totale vangs moet hieronder aangedui word. Oorplasings na die verwerkingsfabrieke en/of organisasies wat regstreeks vars vis verkoop, vis wat teruggehou is vir eie gebruik of vir uitreiking aan werknemers as rantsoene asook vis afgestaan kragtens kontraktuele verpligtings, moet ook hierby ingesluit word.
- Die waarde van die vangs is vir die doeleindes van die sensus die geskatte waarde van vis by die eerste verkoop daarvan. (Vis wat oorgeplaas is of teruggehou is vir eie gebruik of aan werknemers as rantsoene uitgereik is of vis wat afgestaan is kragtens kontraktuele verpligtings, moet op dieselfde basis geskat word.)

A. KUSVISSERY

1. Beurssseënvissery

Sardyn	101
Ansjoëvis	102
Marsbanker	103
Makriel	104
Rooi-oog	105
Ander (bv. lanternvis en geep)	106
Totaal	107

2. Ringnet- en fuikvissery

Kreef	108
-------------	-----------

3. Treilvissery (kuswater)

Tongvis	109
Stokvis	110
Kabeljou	111
Witsteenbras	112
Garnale	113
Ander	114
Totaal	115

Hoeveelheid		Waarde	
KILOGRAM		RAND	
101	.....	141	.....
102	.....	142	.....
103	.....	143	.....
104	.....	144	.....
105	.....	145	.....
106	.....	146	.....
107	.....	147	.....
108	.....	148	.....
109	.....	149	.....
110	.....	150	.....
111	.....	151	.....
112	.....	152	.....
113	.....	153	.....
114	.....	154	.....
115	.....	155	.....

		Hoeveelheid	Waarde	
		KILOGRAM	RAND	
4. <u>Handlynvisserij</u>				
Snoek	116	.....	156	.....
Kabeljou	117	.....	157	.....
Geelbek	118	.....	158	.....
Geelstert	119	.....	159	.....
Witsteenbras	120	.....	160	.....
Galjoen	121	.....	161	.....
Haai	122	.....	162	.....
Ander	123	.....	163	.....
Totaal	124	.....	164	.....
5. <u>Perlemoenvisserij</u>	125	.....	165	.....
6. <u>Eksplatering van oesters</u>	126	.....	166	.....
7. <u>Ander kusvisserij</u>				
Harder	127	.....	167	.....
Ander	128	.....	168	.....
Totaal	129	.....	169	.....
B. OOPSEEVISSERY				
1. <u>Oopsee-treilvisserij</u>				
Stokvis	130	.....	170	.....
Koningklip	131	.....	171	.....
Kabeljou	132	.....	172	.....
Panga	133	.....	173	.....
Marsbanker	134	.....	174	.....
Ander	135	.....	175	.....
Totaal	136	.....	176	.....
2. <u>Tunavisserij</u>				
Tunavangs	137	.....	177	.....
SUBTOTAAL - alle vis gevang	138	.....	178	.....
C. KOPPE, LEWER, KUIE, AFVAL	139	.....	179	.....
GROOTTOTAAL A, B en C	140	.....	180	.....
By watter vissershaw is die vis hoofsaaklik aan wal gebring?	181	.....		.....

SEKSIE 7 - INKOMSTESTAATGEGEWENS VIR DIE BOEKJAAR - INRIGTINGSGRONDSLAG

OPMERKINGS:

1. Vul hierdie staat in sonder om twee of meer items bymekaar te tel, byvoorbeeld salarisse en lone moet vir elke bevolkingsgroep afsonderlik gegee word. Ramings sal aanvaar word.
2. Slegs besonderhede wat op die visvangwerkzaamhede betrekking het, word verlang. Gegewens van fabrieks- en ander verwerking op land, ens., moet uitgesluit word.
3. Salarisse en lone
 - 3.1 Die bedrae wat verstrekk word, moet die bruto bedrae wees voor aftrekkings ingevolge die lopende betaalstelsel ten opsigte van inkomstebelasting en moet insluit:
 - 3.1.1 Bonusse, betaling vir oortydwerk, kommissie en ander toelaes, asook betalings in een bedrag, byvoorbeeld Kersfees- en verlofbonusse;
 - 3.1.2 besoldiging van besturende en werkende direkteure;
 - 3.1.3 werkgewersbydraes tot pensioen-, voorsorg-, vakansie-, mediese hulp-, sieke- en siektebesoldigingsfondse ten opsigte van werknemers;
 - 3.1.4 besoldiging van werknemers betrokke by aanvullende dienste en betalings in natura (kyk paragraaf 4 van Definisies en Verduidelikende Opmerkings);
 - 3.1.5 werkgewersbydraes tot die Werkloosheidsversekeringsfonds en die Ongevallefonds;
 - 3.1.6 werkgewersbydraes ingevolge enige ander wette wat van toepassing is op Nie-Blanke werknemers.
 - 3.2 Die volgende moet uitgesluit word:
 - 3.2.1 Trekkings van werkende eienaars en vennote in die geval van eenmansake en vennootskappe;
 - 3.2.2 gelde aan direkteure betaal;
 - 3.2.3 gelde betaal vir deeltydse professionele dienste;
 - 3.2.4 betalings in natura, soos maaltye, losies, behuisingssubsidies, ens.

A - DEBETS

RAND

1. Waarde van beginvoorrade (onverwerkte vis, brandstof, verbruiks- en onderhoudsvoorrade, ens.), met inbegrip van voorrade in transito (uitgesonderd voorrade van verwerkingsfabrieke)	182	.....
2. Waarde van materiaal aangekoop (insluitende oorplasings-in) vir die oprigting van eie geboue en/of vir die vervaardiging van eie uitrusting, ens. deur eie werknemers	183	.....
3. Waarde van onverwerkte vis aangekoop, met inbegrip van oorplasings-in	184	.....
4. Totale salarisse, lone en toelaes vir die boekjaar (uitgesonderd betaling <u>in natura</u> en kontraktuele betalings soos in item 5.2 verlang):		
4.1 Blankes	185	.....
4.2 Kleurlinge	186	.....
4.3 Asiërs	187	.....
4.4 Swartes	188	.....
5. Kontraktuele betalings (waarde van deel van vangs afgestaan):		
5.1 Vir gebruik van boot	189	.....
5.2 Aan werknemers kragtens ooreenkoms van indiensneming:		
Blankes	190	.....
Kleurlinge	191	.....
Asiërs	192	.....
Swartes	193	.....
6. Donasies en beurse	194	.....
Bedrag oorgedra .....		.....

		RAND
	Bedrag oorgebring .....	.....
7. Huur betaal aan buite-ondernemings:		
7.1 Bote (uitgesonderd kontraktuele betalings vir gebruik van bote in die vorm van 'n deel van die vangs - kyk item 5.1)	195	.....
7.2 Grond en geboue	196	.....
7.3 Installasies, masjinerie, uitrusting en ander	197	.....
8. Waardevermindering (moet ooreenstem met seksie 8, item 8, kolomme (a), (c), (d) en (e))	198	.....
9. Rente deur hierdie inrigting aan buite-instansies betaal	199	.....
10. Eiendomsbelasting, lisensies, registrasies, permitte en seëlregte	200	.....
11. Slegte skulde afgeskryf	201	.....
12. Nie-herhalende of toevallige verliese (bv. verlies op verkoop van vaste bates, verlies op totgeldmaking of herwaardering van beleggings, ens.)	202	.....
13. Vloeibare en vaste brandstof (bv. petrol, dieselolie, kragparaffien, steenkool, ens.)	203	.....
14. Onderhouds- en herstelkoste:-		
14.1 Betaal aan ander firmas	204	.....
14.2 Koste van onderdele, verf, ens. aangekoop vir onderhouds- en herstelwerk deur eie personeel	205	.....
15. Versekering van bote, gereedskap, geboue, werwe en ander versekering verwant aan die visvangwerkzaamhede	206	.....
16. Ander uitgawes in verband met die visvangwerkzaamhede (uitgesonderd hoofkantoor-koste)	207	.....
17. Hoofkantoor-koste (net t.o.v. visvangwerkzaamhede)	208	.....
18. Netto wins voor inkomste- en maatskappybelasting	209	.....
19. Totale debets (moet met totale kredits ooreenstem)	210	.....

B - KREDITS

RAND

1. Waarde van eindvoorrade (onverwerkte vis, brandstof, verbruiks- en onderhoudsvoorrade, ens.), met inbegrip van voorrade in transito (uitgesonderd voorrade van verwerkingsfabrieke)	211	.....
2. Afset van vangs:		
2.1 Verkope (uitgesonderd verkope van onverwerkte vis deur buite-ondernemingsvoorsien soos in item 3 verlang)	212	.....
2.2 Oorplasings-uit na eie fabrieke en inrigtings	213	.....
2.3 Afgestaan kragtens kontraktuele verpligtings	214	.....
2.4 Teruggehou vir eie gebruik, rantsoene aan werknemers, ens.	215	.....
3. Verkope van onverwerkte vis deur buite-ondernemings voorsien	216	.....
4. Bedrae gevra vir werk verrig (werkinkels, opknappings- en herstelwerk, ens.) ..	217	.....
5. Waarde van geboue en werke opgerig (deur eie werknemers) en/of uitrusting, ens. vervaardig deur eie werknemers en <u>gekapitaliseer</u> :-		
5.1 Konstruksie van geboue	218	.....
5.2 Installasies, masjinerie, uitrusting, ens.	219	.....
6. Diverse inkomste voortspruitend uit visvangwerksaamhede (bv. bedrae gevra vir koelkamerruimte, ens.)	220	.....
7. Huur ontvang:		
7.1 Kontraktuele ontvangste van deel van vangs as vergoeding vir die gebruik van bote	221	.....
7.2 Kontantontvangste t.o.v. verhuur van bote	222	.....
7.3 Grond en geboue	223	.....
7.4 Installasie en masjinerie	224	.....
8. Rente ontvang	225	.....
9. Slegte skulde verhaal	226	.....
10. Nie-herhalende of toevallige inkomste (bv. wins op verkoop van vaste bates, wins op totgeldmaking of herwaardering van beleggings, ens.)	227	.....
11. Assuransie-eise, indien gekrediteer	228	.....
12. Hoofkantoorkoste verhaal (net t.o.v. visvangwerksaamhede)	229	.....
13. Ander inkomste i.v.m. visvangwerksaamhede	230	.....
14. Netto verlies	231	.....
15. Totale kredits (moet met totale debets ooreenstem)	232	.....

SEKSIE 8 - VASTE BATES, KAPITAALUITGAWES, WAARDEVERMINDERING, ENS. - INRIGTINGSGRONDSLAG

06-03A

LET WEL:

- (i) Die waarde van grond moet afsonderlik van dié van geboue getoon word en moet, indien nodig, geskat word.
- (ii) Slegs besonderhede wat op die visvangwerkzaamhede betrekking het, word verlang. Gegewens van fabrieks- en ander verwerking op land, ens. moet uitgesluit word. (Kyk ook paragraaf 2 van die Definisies en Verduidelikende Opmerkings.)

Beskrywing	(a) Visserbote (treilers, bote, bak- kies, ens.)	(b) Grond	(c) Geboue, vis- hawewerke en skeepshellings (slegs eie eiendom)	(d) Masjinerie en ander uitrusting	(e) Voertuie
	RAND	RAND	RAND	RAND	RAND
1. Boekwaarde aan die begin van die jaar	233	243	251	261	271
2. <u>Plus</u> - Kapitaalluitgawes aan -					
2.1 verkryging van <u>nuwe</u> vissersbote;					
2.2 oprigting van <u>nuwe</u> geboue en werke;					
2.3 toevoegings en veranderings aan bestaande geboue en werke;					
2.4 werk aan die gang <u>gekapitaliseer</u> ;					
2.5 <u>nuwe</u> installasies, masjinerie, ens.;					
2.6 gebruikte vissersbote, installasies, masjinerie, ens., indien deur u <u>ingevoer</u> (aankope van grond, gebruikte vissersbote en bestaande geboue en gebruikte installasies, masjinerie, voertuie, ens., moet by item 3 hieronder ingesluit word)	234	XX	252	262	272
3. <u>Plus</u> - Kapitaalluitgawes aan die verkryging van -					
3.1 gebruikte vissersbote;					
3.2 grond, bestaande geboue en werke;					
3.3 gebruikte installasies, masjinerie, voertuie, ens., en oorplasings-in (die waarde van vissersbote, installasies, masjinerie, voertuie, ens., deur u <u>ingevoer</u> , moet by item 2 hierbo ingesluit word)	235	244	253	263	273
4. <u>Plus</u> - Opwaartse herwaardering van vaste bates	236	245	254	264	274
Subtotaal	237	246	255	265	275
5. <u>Min</u> - Afwaartse herwaardering van vaste bates en afskrywings	238	247	256	266	276
6. <u>Min</u> - Boekwaarde van vaste bates verkoop en oorplasings-uit	239	248	257	267	277
7. <u>Min</u> - Verliese deur brand, ens., teen boekwaarde	240	XX	258	268	278
8. <u>Min</u> - Waardevermindering gedurende die jaar (totaal moet met item 8, seksie 7A, ooreenstem)	241	249	259	269	279
9. Boekwaarde aan die einde van die jaar	242	250	260	270	280

1.2 Besonderhede van uitrusting aan boord gebruik.

OPMERKINGS: Dui asseblief teenoor die naam of name van die betrokke boot (bote) d.m.v. 'n kruisie in die toepaslike kolom aan of sodanige boot (bote) van enige van die uitrusting hieronder vermeld, voorsien is.

[illegible]

06-03A(X)

3.2 Bote en/of bakkies met buiteboordmasjiene of sonder masjiene

LET WEL: In kolom (2) moet die totale getal bote en/of bakkies geregistreer by elke afsonderlike hawe getoon word en in kolomme (3) en (4) slegs die gemiddelde lengte en bemanning per boot t.o.v. elke registrasie-hawe.

Registrasiehaw (1)	Totale getal bote en/of bakkies geregistreer by elke afsonderlike hawe (2)	Gemiddelde lengte per boot/bakkie (meter) (3)	Bemanning Gemiddelde getal per boot/bakkie (4)

Ek verklaar hierby dat die besonderhede in hierdie opgawe verstrek, na my beste wete en oortuiging juis is.

Datum 19...

Handtekening

Plek

Hoedanigheid

DEPARTMENT OF CUSTOMS AND EXCISE

No. R. 2296 12 October 1979
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 4 (No. 4/250)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 4 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

DEPARTEMENT VAN DOEANE EN AKSYNS

No. R. 2296 12 Oktober 1979
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 4 (No. 4/250)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 4 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Heading and Description	III Extent of Rebate
410.04	By the deletion of tariff heading No. 27.10 (relating to petrol and aviation spirit) By the deletion of paragraph (7) of tariff heading No. 27.10 (relating to kerosene) By the deletion of paragraph (5) of tariff heading No. 27.10 (relating to distillate fuels and residual fuel oils)	

Note.—The provisions for a partial rebate of customs duty on certain petroleum products cleared for home consumption, are withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefpos en Beskrywing	III Mate van Korting
410.04	Deur tariefpos No. 27.10 (wat betrekking het op petrol en vliegtuig-spiritus) te skrap Deur paragraaf (7) van tariefpos No. 27.10 (wat betrekking het op kerosen) te skrap Deur paragraaf (5) van tariefpos No. 27.10 (wat betrekking het op distillaatbrandstowwe en residu-brandolies) te skrap	

Opmerking.—Die voorsienings vir 'n gedeeltelike korting op doeanereg op sekere petroleumprodukte vir binnelandse verbruik geklaar, word ingetrek.

No. R. 2297 12 October 1979
CUSTOMS AND EXCISE ACT, 1964

AMENDMENT OF SCHEDULE 6 (No. 6/95)

Under section 75 of the Customs and Excise Act, 1964, Schedule 6 to the said Act is hereby amended to the extent set out in the Schedule hereto.

P. T. C. DU PLESSIS, Deputy Minister of Finance.

No. R. 2297 12 Oktober 1979
DOEANE- EN AKSYNSWET, 1964

WYSIGING VAN BYLAE 6 (No. 6/95)

Kragtens artikel 75 van die Doeane- en Aksynswet, 1964, word Bylae 6 by genoemde Wet hierby gewysig in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

P. T. C. DU PLESSIS, Adjunk-minister van Finansies.

SCHEDULE

I Item	II Tariff Item and Description	III Extent of Rebate	IV Extent of Refund
609.06	By the deletion of item 609.06		

Note.—The provision for a partial rebate of excise duty on certain petroleum products cleared for home consumption, is withdrawn.

BYLAE

I Item	II Tariefitem en Beskrywing	III Mate van Korting	IV Mate van Terugbetaling
609.06	Deur item 609.06 te skrap		

Opmerking.—Die voorsiening vir 'n gedeeltelike korting op aksynsreg op sekere petroleumprodukte vir binnelandse verbruik geklaar, word ingetrek.

Technical Dictionaries

Compiled by the TERMINOLOGY BUREAU, Department of National Education and obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town. Add 4% Sales Tax on all inland prices.

1. **Basketball, Korfbal, Netball (1975).**—Compiled in collaboration with the Co-ordinating Terminology Committee for Sport. 43 pp; soft cover; 3 000 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Price R1,90, abroad R2,40, post free.
2. **Dictionary of Embroidery (1972).**—Compiled by the Homecraft Terminology Committee 394 pp, 31 pp illustrations; hard cover; 9 600 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Price R2,95, abroad R2,95, post free.
3. **Hairdressing Terms (1971).**—Compiled by the Education Terminology Committee. 309 pp; soft cover; 9 600 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Beauty culture, Cosmetology, Dermatology, Hairdressing laboratory work, Manicuring, Physiology and hygiene, Salon science, Trichology. Price R2,80, abroad R3,50, post free.
4. **Handwork Dictionary (1977).**—Compiled in collaboration with the Family Education and Homemaking Section. 471 pp; soft cover; 19 400 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Knitting, Crochet, Knotting (incl. macramé, tatting, netting, sprang), Lacework. Price R4,35, abroad R5,45, post free.
5. **Millinery Terms (1970).**—Compiled by the Homecraft Terminology Committee. 56 pp; soft cover; 4 000 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Price 90c, post free.
6. **Hockey Terms (1972).**—Compiled by the Co-ordinating Terminology Committee for Sport. 60 pp; soft cover, pocket size; 1 500 terms: Eng.—Afr. Price 90c, post free.
7. **Hotel Reception Terms (1978).**—104 pp; soft cover; 4 000 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng., and a List of Expressions. Price R2,55, abroad R3,15, post free.
8. **Home Economics Dictionary (third, revised edition 1975).**—Compiled by the Editorial Committee (Home Economics). 398 pp; hard cover; 31 000 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Freezing, Cookery, Menus, Dietetics, Housewifery, Household appliances, Furniture, Cosmetics, Home nursing. Price R5,50, abroad R6,90, post free.
9. **Art Terms (1967).**—Compiled by direction of the Terminology Committee for Technical Education. 293 pp; soft cover, folio size; 10 000 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Fine Art, Textile design, Ceramic design, Graphic design, Industrial design. Price R1,35, post free.
10. **Agricultural Engineering Terms (1973).**—Compiled in collaboration with the Division of Agricultural Engineering, Department of Agricultural Technical Services. 309 pp; hard cover 8 900 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Agricultural mechanization, Processing of agricultural commodities, Farm structures, Farm buildings, Irrigation, Drainage, Soil and water conservation. Price R3,10, abroad R3,10, post free.
11. **Computer Terms (1969).**—Compiled by the Computer Terminology Committee. 81 pp; hard cover; 5 500 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Price R2,05, abroad R2,50, post free.
12. **Accounting Terms (1973).**—Compiled in collaboration with the Cape Education Department. 109 pp; soft cover; 4 400 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Mainly terms that are relevant to the new, uniform syllabuses. Includes a List of Abbreviations. Price 95c, abroad 95c, post free.
13. **Dairy Terms (1972).**—Compiled in collaboration with the Dairy Industry Control Board and the Department of Agricultural Technical Services. 388 pp; hard cover; 10 200 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Butter and Cheese manufacturing, Dairy bacteriology, Dairy chemistry, Dairying. Price R3,40, abroad R3,40, post free.
14. **Horticultural Terms (1971).**—Compiled in collaboration with the Horticultural Research Institute, Roodeplaat. 436 pp; hard cover; 12 000 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Terms directly related to the cultivation of vegetables, fruit and flowers. Includes the popular English and Afrikaans, as well as the botanical names of a large number of indigenous and exotic plants of economic or aesthetic value. Price R3,80, post free.
15. **Veterinary Science Dictionary (1978).**—351 pp; hard cover; 31 000 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Anatomy, Anasthesiology, Animal care, Animal science, Bacteriology, Breed nomenclature, Cytology, Embriology, Entomology, Genealogy, Genetics, Helminthology, Histology, Immunology, Laboratory techniques, Medicine, Molecular biology, Nutrition (including forage crops), Parasitology, Pathology, Pharmacology, Physiology, Poultry science, Protozoology, Radiology, Surgery, Toxicology (including poisonous plants), Virology, Zootechnology. Price R9, abroad R11,25, post free.
16. **Defining Afrikaans Dictionary of Social Work (1971).**—Compiled by the Terminology Committee for Social Work. 83 pp; hard cover; 498 definitions with equivalent terminology in English. Price R2, abroad R2, post free.
17. **Work Study Terms (1971).**—Compiled by the Work Study Terminology Committee. 52 pp; soft cover; 1 300 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Price R1,20, abroad R1,50, post free.
18. **Wine Dictionary (1973).**—Compiled in collaboration with the Oenological and Viticulture Research Institute. 80 pp; hard cover; 3 300 terms: Eng.—Afr., Afr.—Eng. Contents: Viticulture, Winemaking, Wine chemistry, List of South African wine-grape cultivars. Price R2,30, abroad R2,30, post free.

Other

19. **Physical Education Terminology (1968).**—Issued by the Department of National Education. 340 pp; hard cover; Eng.—Afr., Afr.—Eng. Explanatory and illustrated with drawings. Contents: Gymnastics, Dance and rhythmic movement, Imitative exercises, Gymnastic games. Price R2,40, post free.
20. **Tweetalige Lys Geologiese en Verwante Terme (reprint 1970).**—Compiled by the Division Geological Survey, Department of Mines, in collaboration with the Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns. 154 pp; soft cover; 15 000 terms: Afr.—Eng., Eng.—Afr. Contents: Apart from pure geological terms those relevant to mineralogy, petrology, geomorphology, geophysics, etc., are also included. Price R1,25, abroad R1,60, post free.

Vakwoordeboeke

Saamgestel deur die VAKTAALBURO, Departement van Nasionale Opvoeding en verkrygbaar by die STAATSDRUKKER, Pretoria en Kaapstad. Voeg 4% Verkoopbelasting by alle binnelandse pryse.

1. **Basketbal, Korfbal, Netbal (1975).**—Saamgestel met medewerking van die Koördinerende Vaktaalraad vir Sport. 43 pp sagte band; 3 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Prys R1,90, buitelandse R2,40, posvry.
2. **Borduurwoordeboek (1972).**—Saamgestel deur die Huisvlyttaalkomitee. 394 pp, 31 pp illustrasies; harde band; 9 600 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Prys R2,95, buitelandse R2,95, posvry.
3. **Haarkappersterme (1971).**—Saamgestel deur die Vaktaalkomitee vir die Onderwys se Subkomitee vir Haarkappersterme. 309 pp; sagte band; 9 600 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Dermatologie, Fisiologie en Higiëne, Haarkaplaboratorium-werk, Haarkunde, Kosmetologie, Manikuring, Salonwetenskap, Skoonheidskunde. Prys R2,80, buitelandse R3,50, posvry.
4. **Handwerkwoordeboek (1977).**—Saamgestel met medewerking van die Seksie Gesinsopvoeding en Tuisteskepping. 471 pp; sagte band; 19 400 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Brei, Hekel, Knoop (insl. macramé, frivolité, netknoping, sprong), Kant. Prys R4,35, buitelandse R5,45, posvry.
5. **Hoedeterme (1970).**—Saamgestel deur die Huisvlyttaalkomitee. 56 pp; sagte band; 4 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Prys 90c, posvry.
6. **Hokkietsterme (1972).**—Saamgestel deur die Koördinerende Vaktaalkomitee vir Sport. 60 pp; sagte band, sakformaat; 1 500 terme: Eng.-Afr. Prys 90c, posvry.
7. **Hotelontvangsterme (1978).**—104 pp; sagte band; 4 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. insl. 'n Lys Uitdrukings. Prys R2,55, buitelandse R3,15, posvry.
8. **Huishoudkundeterme (derde, hersiene uitgawe 1975).**—Saamgestel deur die Redaksiekomitee (Huishoudkunde). 398 pp; harde band; 31 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Bevriesing, Dieetkunde, Kookkuns, Spyskaarte, Huishoukuns, Huistoestelle, Meubels en meubelgeskiedenis, Skoonheidsmiddels, Tuisverpleging. Prys R5,50, buitelandse R6,90, posvry.
9. **Kunsterme (1967).**—Saamgestel in opdrag van die Vaktaalkomitee vir Tegniese Onderwys. 293 pp; sagte band, folioformaat; 10 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Beeldende Kuns, Tekstielontwerp, Keramiekontwerp, Grafiese ontwerp, Nywerheidsontwerp. Prys R1,35, posvry.
10. **Landbou-ingenieursterme (1973).**—Saamgestel met medewerking van die Afdeling Landbou-ingenieurswese, Departement van Landbou-tegniese Dienste. 309 pp; harde band; 8 900 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Landboumeganisasie, Landbouproduktprosessering, Plaasstrukture, Plaasgeboue, Besproeiing, Dreinerings, Grond- en Waterbewaring. Prys R3,10, buitelandse R3,10, posvry.
11. **Rekenaarsterme (1969).**—Saamgestel deur die Vaktaalkomitee vir Rekenoutomate. 81 pp; harde band; 5 500 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Prys R2,05, buitelandse R2,50, posvry.
12. **Rekeningkundeterme (1973).**—Saamgestel met medewerking van die Onderwysdepartement van Kaapland. 109 pp; sagte band; 4 400 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Hoofsaaklik terme wat vir die nuwe onderwysleerplanne ter sake is. Sluit Lys van Afkortings in. Prys 95c, buitelandse 95c, posvry.
13. **Suiwelsterme (1972).**—Saamgestel met medewerking van die Raad van Toesig oor die Suiwelnywerheid. 388 pp; harde band; 10 200 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Botter- en Kaasvervaardiging, Suiwelbakteriologie, Suiwelbereiding, Suiwelboerdery, Suiwelchemie. Prys R3,40, buitelandse R3,40, posvry.
14. **Tuinbousterme (1971).**—Saamgestel met medewerking van die Navorsingsinstituut vir Tuinbou, Rooideplaas. 436 pp; harde band; 12 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Terme wat regstreeks betrekking het op die verbouing van groente, vrugte en blomme. Sluit ook die populêre Afrikaanse en Engelse, sowel as die botaniese, name in van talle inheemse en uitheemse plante van ekonomiese of estetiese waarde. Prys R3,80, posvry.
15. **Veeartsenykundige Woordeboek (1978).**—351 pp; harde band; 31 000 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Anatomie, Anesthesiologie, Bakteriologie, Diereversorging, Embriologie, Entomologie, Farmakologie, Fisiologie, Geneeskunde, Genetika, Geslagskunde, Helminthologie, Histologie, Immunologie, Laboratoriumtegniek, Molekulêre biologie, Parasitologie, Patologie, Pluimveekunde, Protosoölogie, Radiologie, Rassenomenklatuur, Sitologie, Sjirurgie, Soötegnologie, Toksikologie (gifplante inbegrepe), Veekunde, Virologie, Voedingsleer (voergewasse inbegrepe). Prys R9,00, buitelandse R11,25, posvry.
16. **Verklarende Afrikaanse Woordeboek vir Maatskaplike Werk (1971).**—Saamgestel deur die Vaktaalkomitee vir Maatskaplike Werk. 83 pp; harde band; 498 definisies met ekwivalente terminologie in Engels. Prys R2,00, buitelandse R2,00, posvry.
17. **Werkstudiesterme (1971).**—Saamgestel deur die Taalkomitee vir Werkstudie. 52 pp; sagte band; 1 300 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Prys R1,20, buitelandse R1,50, posvry.
18. **Wynbousterme (1973).**—Saamgestel met medewerking van die Navorsingsinstituut vir Wynkunde en Wingerdbou. 80 pp; harde band; 3 300 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng. Inhoud: Wingerdbou, Wynbereiding, Wynskeikunde, sluit ook 'n lys Suid-Afrikaanse wyndruifkultivars in. Prys R2,30, buitelandse R2,30, posvry.

Ander

19. **Terminologie vir Liggaamlike Opvoeding (1968).**—Uitgegee deur die Departement van Nasionale Opvoeding. 340 pp; harde band; Eng.-Afr., Afr.-Eng. Verklarend en toegelig met tekeninge. Inhoud: Gimnastiek, Dans en ritmiese beweging, Nabootsoefeninge, Gimnastiekspele. Prys R2,40, posvry.
20. **Tweetalige Lys Geologiese en Verwante Terme (herdruk 1970).**—Saamgestel deur die Afdeling Geologiese Opname, Departement van Mynwese, met medewerking van die Suid-Afrikaanse Akademie vir Wetenskap en Kuns. 154 pp; sagte band; 15 000 terme: Afr.-Eng., Eng.-Afr. Inhoud: Benewens suiwer geologiese terme is ook terme t.o.v. mineralogie, petrologie, geomorfologie, geofisika ens., ingesluit. Prys R1,25, buitelandse R1,60, posvry.

SOUTHERN CAPE FORESTS AND TREES

by

F. VON BREITENBACH

A guide to the indigenous forests of George, Knysna and Tsitsikama; their different types; their management and history; their trees and shrubs, ferns and herbs, grasses and lianes; their snakes, birds and mammals.

With a leaf-key to and descriptions of 100 forest tree species.

328 pages, 470 illustrations (photographs and line drawings), comprehensive index, hard cover.

Price R10 (plus 4% sales tax)
Abroad R12,50

Obtainable from The Government Printer, Pretoria
and Cape Town

SUID-KAAPSE BOSSE EN BOME

deur

F. VON BREITENBACH

'n Gids tot die inheemse bosse van George, Knysna en Tsitsikama; hul verskillende tipes; hul bestuur en geskiedenis; hul bome en struie, varings en kruidagtige plante, grasse en klimplante; hul slange, voëls en soogdiere.

Met 'n blaarsleutel tot en beskrywings van 100 bosboomsoorte.

328 bladsye, 470 illustrasies (foto's en lyntekeninge), omvattende register, volband.

Prys R10 (plus 4% verkoopbelasting)
Buiteland R12,50

Verkrygbaar by Die Staatsdrukker, Pretoria
en Kaapstad

Technical Dictionaries

Vakwoordeboeke

Compiled by the TERMINOLOGY BUREAU, Department of National Education and obtainable from the GOVERNMENT PRINTER, Pretoria and Cape Town. Add 4% Sales Tax on all inland prices.

Saamgestel deur die VAKTAALBURO, Departement van Nasionale Opvoeding en verkrygbaar by die STAATSDRUKKER, Pretoria en Kaapstad. Voeg 4% Koopbelasting by alle binnelandse pryse.

- DEFINING AFRIKAANS DICTIONARY OF SOCIAL WORK (1971)
Compiled by the Terminology Committee for Social Work
83 pp; hard cover
498 definitions with equivalent terminology in English
Price R2,00, abroad R2,00, post free.

- WORK STUDY TERMS (1971)
Compiled by the Work Study Terminology Committee
52 pp; soft cover
1 300 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng.
Price R1,20, abroad R1,50, post free.

- WINE DICTIONARY (1973)
Compiled in collaboration with the Oenological and Viticulture Research Institute
80 pp; hard cover
3 300 terms: Eng.-Afr., Afr.-Eng.
Contents: Viticulture, Winemaking, Wine chemistry, List of South African wine-grape cultivars.
Price R2,30, abroad R2,30, post free.

- VERKLARENDE AFRIKAANSE WOORDEBOEK VIR MAATSKAPLIKE WERK (1971)
Saamgestel deur die Vaktaalkomitee vir Maatskaplike Werk
83 pp; harde band
498 definisies met ekwivalente terminologie in Engels
Prys R2,00, buitelands R2,00, posvry.

- WERKSTUDIETERME (1971)
Saamgestel deur die Taalkomitee vir Werkstudie
52 pp; sagte band
1 300 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng.
Prys R1,20, buitelands R1,50, posvry.

- WYNBOUTERME (1973)
Saamgestel met medewerking van die Navorsingsinstituut vir Wynkunde en Wingerdbou
80 pp; harde band
3 300 terme: Eng.-Afr., Afr.-Eng.
Inhoud: Wingerdbou, Wynbereiding, Wynskeikunde, sluit ook 'n Lys Suid-Afrikaanse wyndruifkultivars in.
Prys R2,30, buitelands R2,30, posvry.

CONTENTS

INHOUD

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
R. 242	Commission for Fresh Produce Markets Act (82/1970).....	1	6699
R. 244	Designation of the Magistrate, Soshanguve as a local authority for the purposes of the Licences Ordinance, 1974 (Ordinance 19/1974): Transvaal.....	1	6699
R. 246	Black States Constitution Act (21/1971): Amendment of Proclamation R. 148 of 1971: Area in respect of which the Gazankulu Legislative Assembly has been established.....	2	6699
R. 247	Amendment of Proclamation R. 156 of 1971: Area in respect of which the Lebowa Legislative Assembly has been established.....	2	6699
GOVERNMENT NOTICES			
Coloured, Rehoboth and Nama Relations, Department of Government Notice			
R. 2277	Coloured Persons Education Act (47/1963): Amendment of regulations.....	3	6699
Commerce and Consumer Affairs, Department of Government Notice			
R. 2287	Price Control Act (25/1964): Conditions of sale.....	4	6699
Co-operation and Development, Department of Government Notices			
R. 2245	Community Councils Act (125/1977): Regulations: Clocolan: Amendment of G.N. R. 509/1979.....	5	6699
R. 2246	do.: do.: Tweespruit: Amendment of G.N. R. 507/1979.....	5	6699
R. 2264	Community Councils Act (125/1977): Regulations: Rosendal: Amendment of G.N. R. 511/1979.....	6	6699
R. 2265	do.: do.: Fouriesburg: Amendment of G.N. R. 513/1979.....	7	6699
Customs and Excise, Department of Government Notices			
R. 2293	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of regulations: MR 37.....	7	6699
R. 2294	do.: do.: MR 38.....	8	6699
R. 2296	Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule 4 (No. 4/250).....	51	6699
R. 2297	do.: Amendment of Schedule 6 (No. 6/95).....	51	6699
Finance, Department of Government Notice			
R. 2286	Exchange Control Regulations: Appointment of authorised dealer.....	8	6699
Health, Department of Government Notices			
R. 2260	Anatomical Donations and Post-Mortem Examinations Act (24/1970): Amendment of regulations.....	9	6699
R. 2278	Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): Professional board for Radiography.....	9	6699
R. 2279	do.: Amendment of regulations: Professional board for Radiography.....	10	6699
R. 2280	do.: Amendment of regulations for professional boards.....	11	6699
Manpower Utilisation, Department of Government Notice			
R. 2259	Industrial Conciliation Act (28/1956): Dental Mechanician, Republic of South Africa: Extension of Main Agreement....	11	6699
National Education, Department of Government Notice			
R. 2267	Universities Act (61/1955): Rhodes University: Amendment of Statute.....	11	6699

No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
PROKLAMASIES			
R. 242	Wet op Kommissie vir Varsproduktemarke (82/1970).....	1	6699
R. 244	Aanwysing van die Landdros, Soshanguve as 'n plaaslike bestuur vir doeleindes van die Ordonnansie op Lisensies, 1974 (Ordonnansie 19 van 1974): Transvaal.....	1	6699
R. 246	Grondwet van Swart State (21/1971): Wysiging van Proklamasie R. 148 van 1971: Gebied ten opsigte waarvan die Gazankulu- Wetgewendevergadering ingestel is..	2	6699
R. 247	do.: Wysiging van Proklamasie R. 156 van 1971: Gebied ten opsigte waarvan die Lebowa- Wetgewendevergadering ingestel is.....	2	6699
GOEWERMENSKENNISGEWINGS			
Doeane en Aksyns, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2293	Docane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van regulasies: MR 37.....	7	6699
R. 2294	do.: do.: MR 38.....	8	6699
R. 2296	Docane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae 4 (No. 4/250).....	51	6699
R. 2297	do.: Wysiging van Bylae 6 (No. 6/95).....	51	6699
Finansies, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2286	Deviesebeheerregulasies: Aanstelling van gemagtigde handelaar.....	8	6699
Gesondheid, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2260	Wet op Anatomiese Skenkings en Nadoodse Ondersoeke (24/1970): Wysiging van regulasies.....	9	6699
R. 2278	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsberoepes (56/1974): Beroepsraad vir Radiografie.....	9	6699
R. 2279	do.: Wysiging van regulasies: Beroepsraad vir Radiografie.....	10	6699
R. 2280	do.: Wysiging van regulasies: Werksaamhede van beroepsrade.....	11	6699
Handel en Verbruikersake, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2287	Wet op Prysbeheer (25/1964): Verkoopvoorwaardes.....	4	6699
Kleurling-, Rehoboth- en Namabetrekkings, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2277	Wet op Onderwys vir Kleurlinge (47/1963): Wysiging van regulasies.....	3	6699
Mannekragebenutting, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2259	Wet op Nywerheidsversoening (28/1956): Tandwerktuigkundige, Republiek van Suid-Afrika: Verlenging van Hoofdooreenkom..	11	6699
Nasionale Opvoeding, Departement van Goewermenskennisgewing			
R. 2267	Wet op Universiteite (61/1955): Rhodes Universiteit: Wysiging van Statuut.....	11	6699
Samewerking en Ontwikkeling, Departement van Goewermenskennisgewings			
R. 2245	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies: Clocolan: Wysiging van GK. R. 509/1979.....	5	6699
R. 2246	do.: do.: Tweespruit: Wysiging van GK. R. 507/1979.....	5	6699
R. 2264	Wet op Gemeenskapsrade (125/1977): Regulasies: Rosendal: Wysiging van GK. R. 511/1979.....	6	6699
R. 2265	do.: do.: Fouriesburg: Wysiging van GK. R. 513/1979.....	7	6699

No.		Page No.	Gazette No.	No.		Bladsy No.	Staats- koerant No.
Railways and Harbours, Department of				Spoorweë en Hawens, Departement van			
<i>Government Notices</i>				<i>Goewermentskennisgewings</i>			
R. 2270	Railways and Harbours Control Management Consolidation Act (70/1957): Free-pass Regulations.....	13	6699	R. 2270	Konsolidasiewet op Beheer en Bestuur van Spoorweë en Hawens (70/1957): Vrypas-regulasies.....	13	6699
R. 2271	Railways and Harbours Pensions Act (35/1971): Pension Regulations.....	13	6699	R. 2271	Spoorweg- en Hawepensioenwet (35/1971): Pensioenregulasies.....	13	6699
Statistics, Department of				Statistiek, Departement van			
<i>Government Notice</i>				<i>Goewermentskennisgewing</i>			
R. 2258	The Statistics Act 1976 (66/1976): Fishery Census, 1979.....	14	6699	R. 2258	Wet op Statistieke 1976 (66/1976): Vissery-sensus, 1979.....	14	6699